

# Smlouva o dodávce a zprostředkování poskytnutí práva užití počítačových programů Dassault Systèmes SE a jejich systémové podpory

Číslo smlouvy: S201700286

Obchodní firma: **DYTRON s.r.o.**  
Sídlo: Slovanská 928/8, 741 01 Nový Jičín, Česká republika  
IČ: 465 78 455  
DIČ: CZ46578455  
Zápis v OR: spisová značka C 3241 vedená Krajským soudem v Ostravě  
Statutární orgán: Ing. Jan Vokál, jednatel  
Ing. Josef Svoboda, jednatel

(dále **DYTRON**)

a

Obchodní firma: **Střední průmyslová škola na Proseku**  
Sídlo: Novoborská 610/2, 190 00 Praha 9 - Prosek, Česká republika  
IČ: 148 91 239  
DIČ: CZ14891239  
Příspěvková organizace hl.m.Prahy zřízená usnesením RHMP č.550 z 3.4.2001  
Zapsaná v rejstříku škol RED-IZO 600170039  
Statutární orgán: Mgr. Jiří Bernát, ředitel školy

(dále **Zákazník**)

uzavřely tuto smlouvu o dodávce a zprostředkování poskytnutí práva užití **počítačových programů Dassault Systèmes SE a jejich systémové podpore** v souladu s ustanovením § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku.

**Smluvní strany, vědomy si svých závazků v této smlouvě obsažených a s úmyslem být touto smlouvou vázány a deklarující svá rovná postavení při uzavírání smlouvy se dohodly na následujícím znění:**

## 1. ÚVODNÍ USTANOVENÍ

- 1.1. DYTRON prohlašuje, že je právnickou osobou řádně založenou a zapsanou podle českého právního řádu v obchodním rejstříku a že splňuje veškeré podmínky a požadavky v této smlouvě stanovené a je oprávněn tuto smlouvu uzavřít a řádně plnit závazky v ní obsažené.
- 1.2. Zákazník prohlašuje, že je právnickou osobou řádně založenou a zapsanou podle českého právního řádu v obchodním rejstříku, že splňuje veškeré podmínky a požadavky v této smlouvě stanovené a je oprávněn tuto smlouvu uzavřít a řádně plnit závazky v ní obsažené.
- 1.3. DYTRON je na základě Distribution Agreement (DA) uzavřené dne 19.9.2014 mezi DYTRON s.r.o. a Dassault Systèmes SE, Adresa: 10 rue Marcel Dassault, 78140

Vélizy-Villacoublay, France (dále také „Dassault“), a Licenční smlouvy CL-OSA, uvedené v Příloze č. 3 této smlouvy, o užití počítačového programu Dassault Systèmes SE, uzavřené mezi týmiž smluvními stranami, oprávněn uzavřít tuto smlouvu a zprostředkovat Zákazníkovi právo užití počítačového programu podle této smlouvy.

- 1.4. Smluvní strany prohlašují, že jsou oprávněny tuto smlouvu uzavřít a řádně plnit závazky v ní obsažené.
- 1.5. Nedílnou součástí smlouvy tvoří tyto přílohy:
  - Příloha č. 1 - Specifikace, cena a platební podmínky
  - Příloha č. 2 - Objednávka koncového uživatele (EUOF)
  - Příloha č. 3 - Dassault Systèmes smlouva se zákazníkem o udělení licence a poskytování online služeb (CLOSA)
  - Příloha č. 4 - Místo plnění
  - Příloha č. 5 - Termín plnění
  - Příloha č. 6 - Oprávněné osoby
  - Příloha č. 7 - Aktuální přehled ALC poplatků všech Zákazníkem používaných DS produktů

## 2. PŘEDMĚT SMLOUVY

- 2.1. DYTRON se zavazuje dodat počítačové programy Dassault Systèmes SE včetně veškeré příslušné dokumentace k těmto programům, zprostředkovat poskytnutí nevylučných nepřenosných práv užití počítačových programů Dassault Systèmes SE a zajistit jejich systémovou podporu na základě distribuční DA smlouvy DYTRON s Dassault Systèmes SE v rozsahu smlouvy specifikovaném v Příloze č. 1 a č. 7 a v souladu s licenčními podmínkami specifikovanými v Příloze č. 3 (CLOSA) Zákazníkovi a Zákazník se zavazuje zaplatit za plnění dle této smlouvy úplatu za podmínek uvedených v čl. 4 této smlouvy.

## 3. DODÁNÍ POČÍTAČOVÝCH PROGRAMŮ DASSAULT SYSTÈMES SE A DOKUMENTACE

- 3.1. Dodání počítačových programů Dassault Systèmes SE bude provedeno Zákazníkovi na příslušném nosiči dat, o čemž bude sepsán předávací protokol. Součástí dodávky počítačových programů Dassault Systèmes SE je rovněž dodávka veškeré potřebné dokumentace nezbytné k dohodnutému užívání počítačových programů Dassault Systèmes SE (dále Dokumentace).
- 3.2. Počítačové programy Dassault Systèmes SE a Dokumentace se dodávají Zákazníkovi ve verzi aktuální v době dodání počítačových programů Dassault Systèmes SE, není-li výslovně stanoveno jinak.

## 4. CENOVÁ UJEDNÁNÍ A PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 4.1. Veškeré ceny podle této smlouvy jsou stanoveny dohodou smluvních stran. Výše cen je stanovena ke dni uzavření smlouvy a jakákoliv změna je možná pouze písemnou dohodou smluvních stran, není-li výslovně stanoveno jinak.
- 4.2. Ke všem cenám podle této smlouvy, uvedených v Příloze č. 1 této smlouvy, bude připočtena daň z přidané hodnoty v zákonné výši.

- 4.3. Zákazník se zavazuje zaplatit DYTRON za plnění dle této smlouvy cenu stanovenou v Příloze č. 1 a č. 7 k této smlouvě. Cena dle této smlouvy zahrnuje cenu za dodávku počítačových programů Dassault Systèmes SE a dokumentace, cenu za dopravu a balení, cenu za zprostředkování a poskytnutí práv užití počítačových programů Dassault Systèmes SE a za zajištění jejich systémové podpory.
- 4.4. Celková cena, dle článku 4.3. této smlouvy, bude zaplacená na základě daňového dokladu dle platebních podmínek stanovených v Příloze č. 1 této smlouvy.
- 4.5. Splatnost veškerých faktur – daňových dokladů, vystavených na základě této smlouvy, činí třicet (30) dnů ode dne doručení faktury Zákazníkovi, není-li v Příloze č. 1 stanoveno jinak. V případě prodlení s placením faktury je DYTRON oprávněn účtovat úrok z prodlení ve výši tři setin procenta (0,03 %) z dlužné částky za každý i započatý den prodlení. Tím není dotčen případný nárok DYTRON na náhradu prokazatelně vzniklé škody ve vztahu k poskytovateli licencí Dassault Systèmes SE.

## 5. SPOLUPRÁCE SMLUVNÍCH STRAN

- 5.1. Zákazník se zavazuje poskytnout součinnost DYTRON při plnění této smlouvy v dostatečném rozsahu a v přiměřené míře bezplatně tím, že mu poskytne technické prostředky, popř. spolupracovníky, a že bude spolupracovat na specifikacích, testech, převzetí atd. Dostatečný rozsah a přiměřená míra budou specifikovány při respektování technických a kapacitních možností Zákazníka. Zákazník umožní DYTRON kontrolovaný přístup k hardware a počítačovým programům Dassault Systèmes SE pomocí dálkového přenosu dat, a to v rozsahu vymezeném Zákazníkem, přičemž DYTRON je povinen absolutně respektovat ochranu dat Zákazníka. Zákazník nemá nárok na náhradu nákladů, které mu v souvislosti s poskytováním součinnosti vzniknou.
- 5.2. Každá ze smluvních stran jmenuje kontaktní osoby, které zastupují zájmy svého zmocnitele, přijímají požadovaná rozhodnutí nebo zajišťují bezodkladně přijetí příslušných opatření a starají se o dobrou spolupráci mezi smluvními stranami. Smluvní strany mohou kontaktních osob jmenovat více pro různé činnosti související s touto smlouvou a dále mohou jmenovat zástupce kontaktních osob. Vždy je však třeba o jmenování nové kontaktní osoby nebo jejího zástupce včas informovat druhou stranu a určit rozsah její působnosti.

## 6. UTAJENÍ PODKLADŮ A INFORMACÍ

- 6.1. DYTRON se zavazuje zacházet se všemi informacemi, které mu Zákazník poskytl, nebo o kterých se dozvěděl v průběhu jednání o této smlouvě nebo v souvislosti s plněním této smlouvy, jako s informacemi důvěrnými.
- 6.2. Smluvní strany se zavazují zachovávat před třetími osobami přísnou povinnost mlčenlivosti o veškerých skutečnostech, které vyplývají z předmětu této smlouvy. Spolupracovníky a jiné osoby, které mají přístup k předmětu této smlouvy, jsou Smluvní strany povinné písemně poučit o autorském právu a o jejich povinnosti zachování mlčenlivosti a plnění této povinnosti kontrolovat. Smluvní strany jsou povinny učinit potřebná opatření k dodržení povinnosti mlčenlivosti.

## 7. VYŠŠÍ MOC

- 7.1. Vyšší mocí se rozumí každá v době podpisu této smlouvy nepředvídatelná nebo neodvratitelná událost, která vznikla nezávisle na vůli smluvních stran a která

znemožňuje po určitou dobu nebo zcela částečné nebo úplné plnění závazků některé smluvní strany. Jako vyšší moc výslovně se vylučují nemoc a ukončení pracovního nebo obdobného poměru zaměstnanců některé ze smluvních stran.

- 7.2. Smluvní strana, u níž dojde k okolnosti vyšší moci, je povinna neprodleně písemně doporučeným dopisem uvědomit druhou smluvní stranu o vzniku této události, jakož i o jejím ukončení, a to ve lhůtě nejpozději deset (10) dnů od vzniku a ukončení. Nedodržení této lhůty má za následek zánik práva dovolávat se okolnosti vyšší moci.
- 7.3. Povinnosti smluvních stran po dobu trvání okolnosti vyšší moci se dočasně přerušují a automaticky obnovují po jejím ukončení.
- 7.4. Při trvání okolnosti vyšší moci více než šest měsíců smluvní strany dohodnou odpovídající změny této smlouvy. Nedojde-li k dohodě, je kterákoliv smluvní strana oprávněna jednostranným prohlášením zasláným doporučeným dopisem druhé smluvní straně odstoupit od této smlouvy.

## 8. TRVÁNÍ A VÝPOVĚĎ SMLOUVY

- 8.1. Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou a nabývá platnosti dnem jejího podpisu včetně všech příloh oprávněnými zástupci obou smluvních stran a účinnosti dnem dodání počítačových programů Dassault Systèmes SE.
- 8.2. DYTRON i Zákazník je oprávněn tuto smlouvu písemně vypovědět na základě neplnění podmínek smlouvy ze strany Zákazníka nebo firmy DYTRON s výpovědní dobou jeden (1) měsíc. Výpovědní doba začíná běžet od prvního dne následujícího po doručení výpovědi Zákazníkovi nebo firmě DYTRON.
- 8.3. Výpovědi této smlouvy ze strany DYTRON není dotčeno právo DYTRON na zaplacení ceny podle této smlouvy ani nárok DYTRON na náhradu škody.
- 8.4. Obě strany se dohodly na právu ukončení této smlouvy na základě písemné výpovědi s výpovědní lhůtou tři (3) měsíce bez udání důvodů. Výpovědní lhůta začíná běžet od prvního dne měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně.
- 8.5. Účinnost a rozsah této smlouvy lze ukončit dohodou smluvních stran, jejíž součástí je i vypořádání vzájemných závazků a pohledávek,
- 8.6. Trvání a výpověď licenčních podmínek ve vztahu k Dassault Systèmes SE se řídí podmínkami Dassault Systèmes SE uvedených v Příloze č. 3.
- 8.7. Zákazník může požadovat mimo rámec předmětu této smlouvy ukončení licenčního vztahu nebo změnu formou zprostředkování komunikace při jednání o licenčních podmínkách s Dassault Systèmes SE.

## 9. UJEDNÁNÍ PROTI ÚPLATKŮM

- 9.1. Obě smluvní strany tímto stvrzují, že rozumí důležitosti dodržovat právní předpisy obsahující restrikce proti úplatkům a že je budou dodržovat a prosazovat, aby i jejich zaměstnanci dodržovali všechny příslušné právní předpisy s protí úplatkářskou restrikcí.
- 9.2. Pro účely této smlouvy se úplatkem rozumí mimo jiné slibování nebo poskytování či požadování nebo přijímání výhod v peněžní nebo nepeněžní hodnotě osobě, která použije svého vlivu za účelem, aby další osoba získala neoprávněný obchod nebo získala neoprávněnou výhodu.

- 9.3. Každá smluvní strana se zavazuje vést řádnou evidenci o platbách a finančních transakcích a uchovávat doklady po dobu vyplývající ze zákona.
- 9.4. Smluvní strany v souvislosti s touto smlouvou souhlasí, že jakékoli jednání naplňující definici úplatku jak demonstrativně specifikováno shora nebo jakékoli porušení národních, evropských nebo jiných příslušných právních předpisů obsahujících proti úplatkářské restrikce a také jakékoli závažné porušení shora uvedené povinnosti vést řádnou evidenci, bude považováno za závažné porušení této smlouvy opravňující kteroukoli smluvní stranu vypovědět okamžitě tuto smlouvu s nárokem požadovat odškodnění nebo nápravy, které se dají v daném případě požadovat.

## 10. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 10.1. Zákazník přebírá odpovědnost za porušení ustanovení této smlouvy dalšími nepovolanými osobami, kterým povolí přístup k počítačovým programům Dassault Systèmes SE, a ručí za tato porušení jako by tato ustanovení porušil sám a zavazuje se uspokojit prokazatelně takto vzniklou pohledávku DYTRON.
- 10.2. Smluvní strany se dohodly, že nejsou oprávněny postoupit svá práva anebo pohledávky podle této smlouvy třetím osobám bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany.
- 10.3. Žádná ze smluvních stran není odpovědná za prodlení způsobené okolnostmi vylučujícími odpovědnost. Za okolnosti vylučující odpovědnost se považuje překážka, jež nastala nezávisle na vůli povinné smluvní strany a brání jí ve splnění její povinnosti, jestliže nelze rozumně předpokládat, že by povinná strana tuto překážku nebo její následky odvrátila nebo překonala a dále, že by v době vzniku překážku předvídala. Odpovědnost nevylučuje překážka, která vznikla teprve v době, kdy povinná strana byla v prodlení s plněním své povinnosti nebo vznikla z jejich hospodářských poměrů. Účinky vylučující odpovědnost jsou omezeny pouze na dobu, dokud trvá překážka, s níž jsou tyto povinnosti spojeny.
- 10.4. Pokud by se kterékoliv z ustanovení této smlouvy stalo neplatným, nezpůsobuje to neplatnost této smlouvy jako celku.
- 10.5. Pokud některé z ustanovení této smlouvy má být nahrazené, interpretované nebo doplněné, toto je potřebné realizovat způsobem, který v co největší míře zodpovídá duchu, obsahu a účelu této smlouvy. V tomto případě se budou aplikovat ustanovení, na kterých by se smluvní strany dohodly v čase uzavření této smlouvy, pokud by si uvědomovaly potřebu výkladu nebo doplňujících ustanovení.
- 10.6. Smluvní strany se dohodly, že jakékoliv spory, které vyplynou z této smlouvy nebo v její souvislosti, se budou řešit nejprve konzultacemi a jednáním smluvních stran.
- 10.7. Smluvní strany se dále dohodly, že na smlouvu se přiměřeně použijí ustanovení zákona č. 89/2012 Sb. občanského zákoníku.
- 10.8. Tato smlouva představuje úplnou dohodu smluvních stran o předmětu této smlouvy a nahrazuje veškerá předešlá ujednání mezi účastníky ústní i písemná.
- 10.9. Tuto smlouvu lze měnit nebo doplňovat pouze písemnou dohodou smluvních stran formou číslovaného dodatku této smlouvy podepsaného oběma smluvními stranami.
- 10.10. Tato smlouva je sepsána ve dvou (2) vyhotoveních, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po jednom (1) vyhotovení.

SMLUVNÍ STRANY PROHLAŠUJÍ, ŽE TATO SMLOUVA JE PROJEVEM JEJICH PRAVÉ A SVOBODNÉ VŮLE A NA DŮKAZ DOHODY O VŠECH ČLÁNCÍCH TÉTO SMLOUVY PŘIPOJUJÍ SVÉ PODPISY.

**DYTRON:**

e ..... 13.9.2017 .....

**Zákazník:**

V Praze dne ..... 1.9.2017 .....

# Příloha č. 1

## Specifikace, cena a platební podmínky

### 1. Počítačové programy Dassault Systèmes SE

3DEXPERIENCE for Academia

Trigram	Název produktu	Typ licence	Počet	PLC	ALC/rok
UXC-M	Platform Contributor for Academia MEDIUM (100x UXC)	Package	1	779,00 €	140,20 €
UXE-M	3DEXPERIENCE Essentials for Academia MEDIUM (100x UXE)	Package	1	3.799,80 €	683,80 €
	<b>Celkem:</b>			<b>4.578,00 €</b>	<b>824,00 €</b>

Celková kupní cena dodávky (PLC) je stanovena dohodou a činí **4.578,00 EUR** bez DPH (čtyřitisícepětsetšedesátosm,00 EUR). K ceně podle této smlouvy bude připočtena daň z přidané hodnoty v zákonné výši.

#### Fakturace PLC ceny (primární licenční poplatek):

- Fakturace PLC ceny proběhne po převzetí dodávky (sw klíčů) Zákazníkem a po podpisu předávacího protokolu Zákazníkem, se splatností třicet (30) dnů od data převzetí dodávky. Datem převzetí dodávky se rozumí počáteční datum platnosti sw klíče/licence.

#### Fakturace ALC ceny (každoroční licenční poplatek):

- Prvotní fakturace ALC ceny (za období od data převzetí dodávky Zákazníkem do konce aktuálního kalendářního čtvrtletí) bude provedena po převzetí dodávky Zákazníkem a po podpisu předávacího protokolu Zákazníkem, poměrnou částí z celkové roční ceny ALC, se splatností třicet (30) dnů od data vystavení faktury,
- každá další fakturace ALC ceny bude provedena vždy na počátku kalendářního čtvrtletí se splatností třicet (30) dnů od data vystavení faktury.

Bankovní spojení pro platby:

.

.

## **Příloha č. 2**

# **OBJEDNÁVKA KONCOVÉHO UŽIVATELE (EUOF)**

Samostatný připojený dokument na následující straně.



# FORMULÁŘ OBJEDNÁVKY KONCOVÉHO UŽIVATELE (EUOF)

Reference objednávky distributora: 17OV200065

Číslo PO

PO\_T100045687

Smlouva : CLOSA (indirect) - Czech Republic- V11.2

*Informace o „DS“ (nebo „Společnost“)*

Společnost :	Dassault Systèmes SE		
Adresa:	10 rue Marcel Dassault CS 40501		
Město:	Vélizy-Villacoublay Cedex	PSČ:	78946
Země:	Yvelines France		
Telefon, fax:			
Kontakt:			
E-mail:			

*Informace o „prodejci“ (nebo „VAR“)*

Společnost :	DYTRON SRO		
Identifikační číslo:	100000000000096		
stránek:			
Adresa:	Slovanská 928/8		
Město:	NOVY JICIN	PSČ:	74101
Země:	Czech Republic		
Telefon, fax:			
Kontakt:			
E-mail:	I		
Telefon, fax:			

*Informace o „zákazníkovi“ („vlastníku licence“)*

Společnost :	STREDNI PRUMYSLOVA SKOLA NA PROSEKU		
Identifikační číslo:	2000000000065210		
stránek:			
Adresa:	NOVOBORSKA 2		
Město:	PRAHA 9	PSČ:	19000
Země:	Czech Republic		
Telefon, fax:			
Kontakt:			
E-mail:			
Telefon, fax:			

Zákazník bere na vědomí a je srozuměn s tím, že níže uvedené Nabídky společnosti DS (např. Licencované Programy a/nebo Online Služby a/nebo Nabídky ve formě balíčků) jsou poskytovány ve Smlouvě definovaném geografickém rozsahu.

Typ objednávky	Produktové portfolio	Vydání	Schéma licencování	Krátká reference	Číslo výrobku	Název produktu	Cenová struktura	Trvání	Množství
New	3DEXPERIENCE for Academia	3DEXPERIENCE R2017x	Named User (Package)	UXC-M	6NB-UXC-M	Business and Industry Innovation for Academia MEDIUM	PLC		1
New	3DEXPERIENCE for Academia	3DEXPERIENCE R2017x	Named User (Package)	UXC-M	6NB-UXC-M	Business and Industry Innovation for Academia MEDIUM	ALC	1	1
New	3DEXPERIENCE for Academia	3DEXPERIENCE R2017x	Named User (Package)	UXE-M	6NB-UXE-M	3DEXPERIENCE Essentials for Academia MEDIUM	PLC		1
New	3DEXPERIENCE for Academia	3DEXPERIENCE R2017x	Named User (Package)	UXE-M	6NB-UXE-M	3DEXPERIENCE Essentials for Academia MEDIUM	ALC	1	1

Zvolením odpovědi „Ano“ níže tímto Zákazník požaduje a souhlasí s tím, že veškeré Nabídky DS (tj. Licencované programy a/nebo Online služby a/nebo Nabídkové balíčky), včetně těch, které jsou popsány v této Objednávce konečného uživatele, k nimž bylo uživatelské právo původně uděleno na základě nevyjednané smlouvy skupiny DS („Legacy License Agreements“), se budou řídit výhradně podmínkami Smlouvy CLOSA (indirect) - Czech Republic- V11.2, k datu, kdy je tato Objednávka konečného uživatele schválena společností DS: ANO (Ano/Ne).

Řádným podpisem této Objednávky konečného uživatele a jejím doručení Distributorovi Zákazník bere na vědomí a souhlasí, že (i) si objednává zde popsané Nabídky DS od Distributora podle závazné objednávky (ii) podmínky Smlouvy CLOSA (indirect) - Czech Republic- V11.2 se společností DS (Dassault Systèmes SE), mimo jiné včetně všech případných podmínek, které jsou zveřejněny na internetových stránkách, na které Smlouva odkazuje, tímto neodvolatelně a bezpodmínečně přijímá a (iii) uzavření Smlouvy je podmíněno konečným schválením ze strany společnosti DS a (iv) Distributor nejedná jako zástupce žádné společnosti skupiny DS.

Jak je stanoveno v platné distribuční smlouvě s Distributorem, doručení této Objednávky konečného uživatele společností DS Distributor bere na vědomí a souhlasí, že pokud Zákazník souhlasil s novací všech původních licenčních smluv (Legacy License Agreements) zvolením odpovědi „Ano“ výše, Distributor rovněž souhlasí s novací těchto původních licenčních smluv (Legacy License Agreements), jichž byl smluvní stranou.

By answering "Yes" below, Customer hereby requests and agrees that all DS Offerings (i.e. Licensed Programs and/or Online Services and/or Packaged Offerings), including those described in this End-User Order Form, for which the right to use was originally granted under a non-negotiated DS Group agreement ("Legacy License Agreements"), will be exclusively subject to the terms and conditions of the CLOSA (indirect) - Czech Republic- V11.2, as of the date this End-User Order Form is accepted by DS: YES (Yes/No).

By duly signing and submitting to Distributor this End-User Order Form, Customer acknowledges and agrees that (i) the DS Offerings as described herein are ordered by Customer from Distributor pursuant to a binding purchase order (ii) the terms and conditions of the CLOSA (indirect) - Czech Republic- V11.2 ("Agreement") with DS (Dassault Systèmes SE), including without limitation any terms that are published on a website that is referenced in the Agreement, are hereby irrevocably and unconditionally accepted by Customer, (iii) the conclusion of the Agreement is subject to final acceptance by DS, and (iv) Distributor is not acting as an agent of any DS Group company.

As set forth in the distribution agreement in effect with Distributor, by submitting this End-User Order Form to DS, Distributor acknowledges and agrees that, if Customer has agreed to the novation of all Legacy License Agreements by selecting "Yes" above, Distributor also agrees to such novation of those Legacy License Agreements to which it was a party.

Jméno oprávněného podepisujícího za zákazníka:

Název:

Podpis oprávněného podepisujícího za zákazníka:

Datum podpisu:

1. 9. 2017 (month/day/year)

**Příloha č. 3**  
**DASSAULT SYSTÈMES SMLOUVA SE**  
**ZÁKAZNÍKEM O UDĚLENÍ LICENCE A**  
**POSKYTOVÁNÍ ONLINE SLUŽEB**

CLOSA (indirect) – Czech Republic – V 11.2 (CONFIDENTIAL)

Dokument připojený na následující straně.

## DASSAULT SYSTEMES CUSTOMER LICENSE AND ONLINE SERVICES AGREEMENT

This Customer License and Online Services Agreement is made by and between the customer ("Customer") and the DASSAULT SYSTEMES group legal entity ("DS"), as both are identified in the Transaction Document. This Agreement is accepted by Customer by executing the Transaction Document (including by clicking to accept). The parties agree as follows:

### GENERAL TERMS

#### 1. Definitions

**Agreement** means these General Terms, the applicable OST(s), the Country Specific Terms, the Transaction Document and the terms contained in the web links referenced herein and hereby incorporated by reference.

**Country Specific Terms** means specific terms applicable to a geographical territory attached hereto.

**Distributor** means a third party authorized by DS to distribute DS Offering and Support Services.

**Documentation** means, at any time, the current user documentation in any form or media as delivered together with the DS Offering for use in connection with the DS Offering.

**DS Group Company** means Dassault Systèmes, a French "société anonyme" or any entity in which Dassault Systèmes, directly or indirectly, (i) owns more than 50% of the outstanding equity or ownership interest, or (ii) has the power to designate the managing authority.

**DS Offering** means one or more Licensed Programs and/or Online Services and/or Packaged Offering.

**Effective Date** means (i) for a Licensed Program, the later of the following (x) the date on which such Licensed Program is shipped or made available electronically to Customer or, if applicable, (y) the date on which Customer is informed by DS that the associated license key can be requested or is available, or (ii) for Online Services, the date of delivery of the Online Services as described in Section 4.1.

**Licensed Program** means (i) any data processing program for which a license is ordered by and provided to Customer pursuant to a Transaction Document and/or provided to Customer as part of the Online Services, consisting of a series of instructions or databases in machine readable form, (ii) associated Documentation, (iii) corrective patches and (iv) Releases to which Customer is entitled. A Licensed Program does not include new versions of a Licensed Program including any successor product which significantly differs in architecture, user interface or mode of delivery.

**Online Services** means online access to, and use of, Licensed Program and other related services, as may be updated by DS from time to time and ordered by Customer pursuant to a Transaction Document. Online Services may also include certain Licensed Program for which on-premise installation may be required.

**OST** means the Offering Specific Terms which are specific terms relating to a given Licensed Program or Online Services and published at [www.3ds.com/terms/ost](http://www.3ds.com/terms/ost)

**Packaged Offering** means a DS Offering composed of several Licensed Programs and/or Online Services as defined in the product portfolio published at [www.3ds.com/terms/product-portfolio](http://www.3ds.com/terms/product-portfolio), each Licensed Program and Online Services specific use being governed by its applicable OST.

**Release** means a periodic update of the same version of a DS Offering if and when made generally available to the market.

**Support Services** means the maintenance, enhancement and other support services referred to herein and described at [www.3ds.com/terms/support-policies](http://www.3ds.com/terms/support-policies).

**Transaction Document** means the form (which may be online) referencing this Agreement, signed or otherwise accepted by Customer and accepted by

## DASSAULT SYSTEMES SMLOUVA SE ZÁKAZNÍKEM O UDĚLENÍ LICENCE A POSKYTOVÁNÍ ONLINE SLUŽEB

Tato Smlouva se zákazníkem o udělení licence a poskytování online služeb se uzavírá mezi zákazníkem („Zákazník“) a skupinou DASSAULT SYSTEMES („DS“, společnost „DS“), jak jsou obě strany označovány v Transakčním dokumentu. Zákazník tuto Smlouvu akceptuje podpisem Transakčního dokumentu (včetně akceptace kliknutím). Smluvní strany se dohodly na následujícím:

### VŠEOBECNÉ PODMÍNKY

#### 1. Definice

**Smlouvou** se rozumí tyto Všeobecné podmínky, platné OST, Podmínky specifické pro danou zemi, Transakční dokument a podmínky obsažené na webových odkazech, které jsou uvedeny v této smlouvě a tudíž zahrnuté formou odkazu.

**Podmínkami specifickými pro danou zemi** se rozumí specifické podmínky platné pro geografické území spojené s touto smlouvou.

**Distributorem** se rozumí třetí osoba pověřená společností DS distribucí Nabídky a podpůrných služeb společností DS.

**Dokumentací** se rozumí aktuální uživatelská dokumentace v jakékoli formě nebo na jakémkoli nosiči dodávaná společně s Nabídkou společností DS pro použití v souvislosti s Nabídkou společností DS.

**Společností skupiny DS** se rozumí Dassault Systèmes, francouzská akciová společnost („société anonyme“) nebo jakýkoli subjekt, ve kterém společnost Dassault Systèmes přímo nebo nepřímo (i) vlastní více než 50% majetkový nebo obchodní podíl nebo (ii) má pravomoc jmenovat řídicí orgán. **Nabídkou společností DS** se rozumí jeden nebo více Licencovaných programů a/nebo Online služeb a/nebo Nabídek ve formě balíčku.

**Datem účinnosti** se rozumí (i) v případě Licencovaného programu (x) den, ve který je tento Licencovaný program odeslán nebo dán k dispozici elektronicky Zákazníkovi, popřípadě (y) datum, kdy je Zákazník informován společností DS, že příslušný licenční kód může být vyžádán nebo je k dispozici, podle toho, které z uvedených dat nastane později, nebo (ii) v případě Online služeb datum dodání Online služeb popsaných v článku 4.1. **Licencovaným programem** se rozumí (i) jakýkoli program na zpracování dat, na který si Zákazník objedná a obdrží licenci v souladu s Transakčním dokumentem a/nebo který je poskytnutý Zákazníkovi jako součást Online služeb, obsahující řadu pokynů nebo databází ve strojově čitelné formě, (ii) související Dokumentace, (iii) opravné aktualizace a (iv) Aktualizované verze, na které má Zákazník nárok. Licencovaný program nezahrnuje nové verze Licencovaného programu ani žádné nástupnické produkty, jejichž architektura, uživatelské rozhraní nebo způsob dodání se výrazně liší.

**Online službami** se rozumí online přístup k Licencovanému programu a jiným souvisejícím službám, které mohou být případně aktualizovány společností DS a objednány Zákazníkem na základě Transakčního dokumentu, a jejich používání. Online služby mohou rovněž zahrnovat určitý Licencovaný program, u kterého může být vyžadována instalace u zákazníka.

Zkratkou **OST** se rozumí Podmínky specifické pro nabídku, kterými jsou konkrétní podmínky platné pro daný Licencovaný program nebo Online služby a zveřejněné na adrese [www.3ds.com/terms/ost](http://www.3ds.com/terms/ost).

**Nabídkou ve formě balíčku** se rozumí Nabídka společností DS sestávající z několika Licencovaných programů a/nebo Online služeb podle definice uvedené v portfoliu produktů zveřejněném na adrese [www.3ds.com/terms/product-portfolio](http://www.3ds.com/terms/product-portfolio), přičemž každé použití specifické pro daný Licencovaný program a Online službu se řídí příslušnými platnými OST. **Aktualizovanou verzí** se rozumí periodická aktualizace stejné verze Nabídky společností DS, pokud a když je dána obecně k dispozici na trh.

**Podpůrnými službami** se rozumí údržba, vylepšování a jiné podpůrné služby uvedené v tomto dokumentu a popsané na adrese [www.3ds.com/terms/support-policies](http://www.3ds.com/terms/support-policies).

**Transakčním dokumentem** se rozumí formulář (který může být online) odkazující na tuto Smlouvu, podepsaný nebo jiným způsobem akceptovaný

DS that identifies the DS Offering and/or Support Services ordered by Customer, the quantities thereof, fees payable (unless ordered through a Distributor), duration, geographical scope, the DS Group Company serving as the licensor or service provider and Customer identification.

Defined terms can be used in a singular or plural form.

## 2. License and User Rights

**2.1 Grant.** DS grants Customer, from the Effective Date, a non-exclusive and non-transferable (except as expressly permitted herein) right, for the duration identified in the Transaction Document and solely for its internal business use, to:

- Make and install the necessary number of copies of the applicable Licensed Program for which on-premise installation is required;
- Use the DS Offerings according to the terms and conditions of this Agreement and their applicable Documentation;
- Allow its authorized users (as defined in the OST) to access and use the DS Offering;
- Make one copy for back-up purposes of each Licensed Program for which on-premise installation is required.

**2.2 Scope.** Customer agrees to operate each DS Offering in accordance with the terms and provisions of this Agreement and the Documentation for such DS Offering and to ensure that its authorized users comply with such terms and provisions. License keys, license tokens or delivery of media do not by themselves grant the legal right to use any DS Offering. Except as expressly set forth in this Agreement, no other express or implied right or license is granted to Customer.

Except as specifically permitted in this Agreement, Customer agrees not to: (a) use any DS Offering to develop software applications for use by or distribution to any third party, whether in whole or part, whether as standalone products or as components, (b) rent, lease, sublicense, perform or offer any type of services to third parties relating to any DS Offering including but not limited to, consulting, training, assistance, outsourcing, service bureau, customization or development, (c) correct errors, defects and other operating anomalies of any DS Offering, (d) reverse engineer, decompile, disassemble, adapt or otherwise translate all or part of any DS Offering, (e) provide, disclose or transmit any results of tests or benchmarks related to any DS Offering to any third party, or (f) use any software that may be delivered with any DS Offering other than the DS Offerings ordered hereunder.

## 3 Support Services

Support Services for DS Offerings are detailed on the DS website and include support request management and, for Licensed Programs, Releases made available during the Support Services term. Support Services will be provided by DS or a DS authorized service provider as specified in the DS Support Services policies. Support Services policies are subject to change; however, any changes will not become effective until the commencement of the immediately following Support Services term. Customer should consult DS's Support Services policies on the DS website prior to renewal. To the extent applicable, unless Customer requests otherwise, or terminates Support Services, Support Services shall automatically renew on an annual basis and based on the then current Support Services policies.

## 4. Delivery and Payment

**4.1 Delivery.** DS Offerings will be delivered to Customer or made available electronically. Electronic delivery will be made by providing Customer with necessary information to access the Online Services and/or

Zákazníkem a akceptovaný společností DS, který uvádí Nabídku společnosti DS a/nebo Podpůrné služby objednané Zákazníkem, jejich množství, splatné částky (pokud není objednávka učiněna prostřednictvím Distributora), trvání, geografický rozsah, společnost skupiny DS jednající jako poskytovatel licence nebo poskytovatel služeb a identifikační údaje Zákazníka.

Definované pojmy mohou být používány v jednotném nebo množném čísle.

## 2. Licence a práva užívání

**2.1 Udělení.** Společnost DS uděluje Zákazníkovi od Data účinnosti nevýhradní a nepřevoditelné (pokud to není v tomto dokumentu výslovně povoleno) právo, na dobu uvedenou v Transakčním dokumentu a výhradně pro interní obchodní potřeby:

- vytvořit a nainstalovat potřebný počet kopií příslušného Licencovaného programu, u něhož je požadována instalace u zákazníka;
- používat Nabídky společností DS v souladu s podmínkami této Smlouvy a jejich příslušnou Dokumentací;
- umožnit svým oprávněným uživatelům (podle definice uvedené v OST) přístup a užívání Nabídky společností DS;
- vytvořit si jednu kopii pro potřeby zálohování každého Licencovaného programu, u něhož je vyžadována instalace u zákazníka.

**2.2 Rozsah.** Zákazník se zavazuje provozovat každou Nabídku společnosti DS v souladu s podmínkami a ustanoveními této Smlouvy a Dokumentací pro příslušnou Nabídku společnosti DS a zajistit, aby jeho oprávnění uživatelé dodržovaly tyto podmínky a ustanovení. Licenční kódy, licenční tokeny nebo dodání nosičů samy o sobě neudělují zákonné právo používat jakoukoli Nabídku společnosti DS. Pokud není v této Smlouvě výslovně uvedeno jinak, nejsou Zákazníkovi udělena žádná jiná výslovná nebo předpokládaná práva nebo licence.

Pokud to není v této Smlouvě výslovně povoleno, zavazuje se Zákazník, že nebude: (a) používat žádnou Nabídku společnosti DS k vývoji softwarových aplikací pro použití jakoukoli třetí osobou nebo distribuci jakékoli třetí osobě, a to ani vcelku ani částečně, jako samostatné produkty ani jako komponenty, (b) třetí osobám pronajímat, podlicencovat, poskytovat ani nabízet žádný typ služeb týkající se jakékoli Nabídky společnosti DS, jako jsou zejména konzultace, školení, pomoc, outsourcing, středisko služeb, osobní přizpůsobení nebo vývoj, (c) opravovat chyby, závady či jiné provozní anomálie jakékoli Nabídky společnosti DS, (d) zpětně analyzovat, dekompileovat, rozebírat, přizpůsobovat nebo jinak převádět jakoukoli Nabídku společnosti DS nebo její část, (e) poskytovat, dávat k dispozici ani posílat žádné třetí osobě žádné výsledky testů nebo srovnání týkající se jakékoli Nabídky společnosti DS nebo (f) používat jakýkoli software, který je případně dodaný společně s jakoukoli Nabídkou společnosti DS kromě Nabídek společnosti DS objednaných na základě této Smlouvy.

## 3. Podpůrné služby

Podpůrné služby pro Nabídky společnosti DS jsou podrobně popsány na webových stránkách společnosti DS a zahrnují řešení žádostí o podporu a pro Licencované programy Aktualizované verze poskytované během období poskytování Podpůrných služeb. Podpůrné služby budou poskytovány společností DS nebo autorizovaným poskytovatelem služeb společnosti DS podle specifikace v pravidlech Podpůrných služeb společnosti DS. Pravidla Podpůrných služeb se mohou změnit, nicméně žádné změny nenabudou účinnosti do zahájení bezprostředně následujícího období poskytování Podpůrných služeb. Před obnovením by si Zákazník měl prostudovat pravidla Podpůrných služeb společnosti DS na webových stránkách společnosti DS. Pokud Zákazník v použitelném rozsahu nepožádá o něco jiného nebo neukončí Podpůrné služby, bude poskytování Podpůrných služeb obnovováno automaticky každoročně a na základě aktuálně platných pravidel Podpůrných služeb.

## 4. Dodání a úhrada

**4.1 Dodání.** Nabídky společnosti DS budou Zákazníkovi dodány nebo poskytnuty elektronicky. Elektronické dodání bude zajištěno tak, že Zákazníkovi budou poskytnuty potřebné informace pro přístup k Online

download the Licensed Program. Customer is responsible for accessing DS's website and downloading the Licensed Program. Licensed Programs delivered by DS will be delivered FCA (Incoterms 2010) DS's premises as designated by DS.

## 4.2 Payment

**4.2.1 Payment Terms.** In consideration of the rights, licenses and services provided hereunder, Customer shall pay the charges applicable to each DS Offering and Support Services at the price identified in the applicable Transaction Document (or quote, if ordered through a Distributor). Unless otherwise agreed to in writing, (i) all charges will be invoiced upfront, and (ii) Customer shall pay all invoices in accordance with the Country Specific Terms. DS shall be entitled to suspend the provision of Support Services or Online Services for which related payment has not been made.

DS may set a common renewal date with respect to any DS Offerings or Support Services with different renewal dates and will prorate the charges due for any period not covered as a result thereof.

Except for Online Services and Packaged Offerings, the price for renewal of a DS Offering or Support Services for any given period is the price of the previous period plus the last percentage of increase applicable to the DS Offering in the applicable country, as published at least ninety (90) days prior to the renewal date. If applicable, current price increase percentages and terms and conditions can be found in the applicable OST.

The renewal price for Online Services and Packaged Offerings ordered by Customer shall be calculated by applying the percentage difference between the list price of the renewal period and the list price of the prior period against the price charged to Customer for the prior period.

Payment for some DS Offerings may be made online. In such a case, Customer will be notified by email of upcoming renewal for those DS Offerings that are subject to automatic renewal. Renewal charges will be debited from Customer's account no earlier than seven (7) days prior to the renewal date. Once debited, the renewal shall be deemed accepted and cannot be cancelled or withdrawn. Should such debit be rejected, DS shall be entitled to terminate the applicable DS Offering as of the renewal date.

**4.2.2 Late Payments.** Customer shall pay interest on late payments at the rate identified in the Country Specific Terms, plus reasonable attorneys' fees and costs incurred in collecting unpaid amounts as may be further identified in the Country Specific Terms.

**4.2.3 Taxes.** All prices are exclusive of taxes. Customer shall be responsible for payment of any and all taxes as more fully identified in the Country Specific Terms and for any and all taxes due in relation to the transfer or usage, to the extent authorized hereunder, of the DS Offering.

## 5. Intellectual Property

**5.1 Ownership.** DS and/or its suppliers retain ownership in all intellectual property rights in all DS Offerings and all modifications, enhancements or other derivative works thereof. Licensed Programs are licensed, not sold. Customer shall preserve and reproduce all copyright, patent and trademark notices which appear in any DS Offering on all partial or integral copies thereof. Customer recognizes that the methodologies and techniques contained in or expressed within the DS Offerings are proprietary information or trade secrets of DS or its suppliers, whether or not marked as "confidential". Customer shall treat them as confidential information and not disclose them.

**5.2 Intellectual Property Indemnification.** DS will defend Customer

službám a/nebo stažení Licencovaného programu. Zákazník je odpovědný za přístup na webové stránky společnosti DS a stažení Licencovaného programu. Licencované programy dodávané společností DS budou dodány vyplaceně dopravci (FCA) (Incoterms 2010) v místě společnosti DS určeném společností DS.

## 4.2 Úhrada

**4.2.1 Platební podmínky.** Jako protiplnění za práva, licence a služby poskytované na základě této Smlouvy zaplatí Zákazník poplatky platné pro každou Nabídku společnosti DS a Podpůrné služby ve výši uvedené v příslušném Transakčním dokumentu (nebo cenové nabídce, pokud jsou objednány prostřednictvím Distributora). Pokud není písemně dohodnuto jinak, (i) všechny poplatky budou fakturovány předem a (ii) Zákazník je povinen uhradit všechny faktury v souladu s Podmínkami specifickými pro danou zemi. Společnost DS je oprávněna pozastavit poskytování Podpůrných služeb nebo Online služeb, za které nebyla provedena příslušná úhrada.

Společnost DS může určit společné datum obnovení pro jakékoli Nabídky společnosti DS nebo Podpůrné služby s různými daty obnovení a poměrným dílem rozdělí poplatky splatné za jakékoli období, které v důsledku toho není pokryto.

S výjimkou Online služeb a Nabídky ve formě balíčku je cenou za obnovení Nabídky společnosti DS nebo Podpůrných služeb za jakékoli období cena za předchozí období plus poslední procentuální zvýšení platné pro Nabídku společnosti DS v příslušné zemi zveřejněné nejpozději devadesát (90) dní před datem obnovení. Aktuální procentuální zvýšení a podmínky lze případně nalézt v příslušných OST.

Cena za obnovení Online služeb a Nabídky ve formě balíčku objednaných Zákazníkem se počítá na základě procentuálního rozdílu mezi cenikovou cenou obnovovacího období a cenikovou cenou předchozího období oproti ceně účtované Zákazníkovi za předchozí období.

Platbu za některé Nabídky společnosti DS lze provést online. V takovém případě bude Zákazník informován e-mailem o nadcházejícím obnovení týkající se Nabídek společnosti DS, které jsou obnovovány automaticky. Poplatky za obnovení budou odečteny z účtu Zákazníka nejdříve sedm (7) dní před datem obnovení. Po odečtení příslušné částky bude obnovení považováno za schválené a nelze je zrušit ani revokovat. V případě, že toto odečtení bude odmítnuto, je společnost DS oprávněna ukončit příslušnou Nabídku společnosti DS ke dni obnovení.

**4.2.2 Prodlení s úhradou.** Zákazník je povinen zaplatit úrok z prodlení ve výši stanovené v Podmínkách specifických pro danou zemi plus přiměřenou odměnu právních zástupců a náklady vzniklé při vymáhání neuhrazených částek, jak je případně podrobněji uvedeno v Podmínkách specifických pro danou zemi.

**4.2.3 Daně.** Všechny ceny jsou uváděny bez daní. Zákazník je odpovědný za úhradu veškerých daní, jak jsou podrobněji uvedeny v Podmínkách specifických pro danou zemi, a za úhradu veškerých daní splatných v souvislosti s převodem nebo užíváním Nabídky společnosti DS v míře povolené na základě této Smlouvy.

## 5. Duševní vlastnictví

**5.1 Vlastnictví.** Společnost DS a/nebo její dodavatelé zůstávají vlastníky všech práv duševního vlastnictví na všechny Nabídky společnosti DS a všechny jejich modifikace, vylepšení nebo jiná odvozená díla. Licencované programy jsou licencovány, nikoli prodávány. Zákazník je povinen zachovat a reprodukovat všechny informace o autorských právech, patentech a ochranných známkách, které jsou uvedeny u jakékoli Nabídky společnosti DS na jejich všech částečných nebo úplných kopiích. Zákazník bere na vědomí, že metodiky a postupy uvedené nebo vyjádřené v Nabídkách společnosti DS představují vlastnický chráněné informace nebo obchodní tajemství společnosti DS nebo jejich dodavatelů, ať jsou označeny jako „důvěrné“, nebo ne. Zákazník je povinen považovat je za důvěrné informace a neposkytovat je.

**5.2 Odškodnění za duševní vlastnictví.** Společnost DS bude Zákazníka

against any claims made by a third party that a DS Offering delivered under this Agreement infringes a copyright in any country or a patent of the United States, Japan, or a member state of the European Patent Organization, and will pay all costs, damages and expenses (including reasonable legal fees) finally awarded against Customer by a court of competent jurisdiction or agreed to in a written settlement agreement signed by DS arising out of such claim, provided (i) Customer provides DS with prompt written notice of the claim, and (ii) Customer gives DS sole control of the defense of the claim and any related settlement discussions and provides reasonable cooperation in the defense and settlement of the claim.

If such a claim is made, or in DS's reasonable opinion a DS Offering is likely to become the subject of such a claim (or likely to be made), DS may at DS's expense, either secure the right for Customer to continue using the DS applicable Offering, modify it so that it is not infringing, or replace it with another program which is functionally equivalent. If none of the foregoing options is available on terms which are reasonable in DS's judgment, DS may terminate the licenses to the Licensed Program and/or terminate the Online Services. For perpetual licenses, DS shall either refund or provide a credit to Customer, at Customer's option, in an amount equal to the corresponding one-time fee paid for the licenses, depreciated on a straight-line over three (3) years upon return or destruction of all copies of the affected Licensed Program as certified by an officer of Customer. For Online Services or licenses that are not perpetual, DS shall refund all prepaid but unused fees paid hereunder for the affected Online Services or licenses.

DS shall have no obligation to defend or indemnify Customer against any claim related to (i) any modification of a DS Offering by anybody other than DS, (ii) the use of one or more DS Offerings in combination with other hardware, data or programs not specified by DS, or (iii) the use of corrective patches or Releases other than the most recent one.

This Section 5.2 states DS's entire liability and Customer's exclusive remedy for any claim of infringement of intellectual property rights.

bránit proti veškerým nárokům vzneseným třetí osobou z titulu, že určitá Nabídka společnosti DS dodaná na základě této Smlouvy porušuje autorské právo v kterékoli zemi nebo patent Spojených států, Japonska nebo členského státu Evropské patentové organizace a uhradí veškeré náklady, náhrady škod a výdaje (včetně přiměřených odměn právníků) pravomocně uložené Zákazníkoví příslušným soudem nebo dohodnuté v písemném vyrovnání podepsaném společností DS v důsledku takového nároku za předpokladu, že (i) Zákazník podá společnosti DS neprodleně písemnou zprávu o daném nároku a (ii) Zákazník dá společnosti DS výlučnou kontrolu nad obhajobou tohoto nároku a veškerými souvisejícími jednáními o vyrovnání a poskytnutí přiměřenou součinnost při obhajobě a urovnání tohoto nároku.

Pokud bude takovýto nárok vznesen nebo podle rozumného názoru společnosti DS se určitá Nabídka společnosti DS pravděpodobně stane předmětem takového nároku (popř. že existuje pravděpodobnost vzniku takového nároku), může společnost DS na své náklady buď zajistit právo, aby Zákazník mohl nadále používat příslušnou Nabídku společnosti DS, upravit ji tak, aby neporušovala práva duševního vlastnictví, nebo ji nahradit jiným programem, který je funkčně ekvivalentní. Pokud žádná z výše uvedených možností nepřichází v úvahu za podmínek, které jsou podle uvážení společnosti DS rozumné, může společnost DS ukončit licenci na Licencovaný program a/nebo ukončit Online služby. V případě trvalých licencí je společnost DS povinna buď refundovat nebo poskytnout kredit Zákazníkovi podle jeho výběru, a to ve výši odpovídající jednorázovému poplatku zaplacenému za tyto licence, sníženému o odpisy lineárně odepsané za období tří (3) let po vrácení nebo zničení všech kopií postíženého Licencovaného programu potvrzeném pracovníkem Zákazníka. V případě Online služeb nebo licencí, které nejsou trvalé, je společnost DS povinna vrátit všechny předplacené, ale nevyužité poplatky zaplacené na základě této Smlouvy za dotyčné Online služby nebo licence.

Společnost DS není povinna obhajovat nebo odškodnit Zákazníka proti jakýmkoli nárokům týkajícím se (i) jakékoli modifikace Nabídky společnosti DS kýmli jiným než společností DS, (ii) používání jedné nebo více Nabídek společností DS v kombinaci s jiným hardwarem, daty nebo programy nespecifikovanými společností DS nebo (iii) používání jiných opravných balíčků nebo Aktualizovaných verzí, než jsou ty neaktuálnější.

Tento článek 5.2 stanoví celou odpovědnost společnosti DS a výhradní opravný prostředek Zákazníka v souvislosti s jakýmkoli nárokem z titulu porušení práv duševního vlastnictví.

## 6. Warranty

**6.1 Warranty.** DS warrants for ninety (90) days from the initial delivery of each Licensed Program that such Licensed Program will materially conform to its Documentation when used in the specified operating environment. If the Licensed Program does not conform, and Customer has so notified DS within this warranty period, DS will attempt to make it conform as warranted. If DS has not corrected the non-conformity within ninety (90) days from the date of such notification, Customer may terminate the license to the nonconforming Licensed Program within thirty (30) days and receive a full refund of all fees paid for the non-conforming Licensed Program. This refund represents DS's sole liability and Customer's sole remedy for breach of warranty.

**6.2 Disclaimers.** THE FOREGOING WARRANTIES ARE IN LIEU OF AND EXCLUDE ALL OTHER WARRANTIES, REPRESENTATIONS OR CONDITIONS FOR DS OFFERINGS, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE OR NON INFRINGEMENT.

DS disclaims all liability for any use or application of any DS Offering or the results or decisions made or obtained by users of the DS Offering. DS does not warrant that (i) the functions of any DS Offering will meet Customer's requirements or will enable it to attain the objectives Customer has set for itself, (ii) the DS Offering will operate in the combination or environment selected for use by Customer, or (iii) the operation of the DS Offering will be uninterrupted or free of errors. In all instances, Customer shall be solely

## 6. Záruka

**6.1 Záruka.** Společnost DS zaručuje po dobu devadesáti (90) dnů od prvního dodání každého Licencovaného programu, že tento Licencovaný program v podstatné míře odpovídá své Dokumentaci, pokud je používán ve stanoveném operačním prostředí. Pokud Licencovaný program neodpovídá a Zákazník to oznámí společnosti DS v této záruční lhůtě, pokusí se společnost DS zajistit, aby odpovídal stavu podle záruky. Pokud společnost DS neopraví tuto neshodu do devadesáti (90) dnů od data tohoto oznámení je Zákazník oprávněn ukončit licenci na neodpovídající Licencovaný program do třiceti (30) dnů a má nárok na plné vrácení všech poplatků zaplacených za neodpovídající Licencovaný program. Toto vrácení představuje jedinou odpovědnost společnosti DS a jediný opravný prostředek Zákazníka za porušení záruky.

**6.2 Zřeknutí se odpovědnosti.** VÝŠE UVEDENÉ ZÁRUKY NAHAZUJÍ A VYLUČUJÍ VŠECHNY OSTATNÍ ZÁRUKY, PROHLÁŠENÍ NEBO PODMÍNKY PRO NABÍDKY SPOLEČNOSTI DS, AŽ VÝSLOVNÉ NEBO PŘEDPOKLÁDANÉ, VČETNĚ VEŠKERÝCH PŘEDPOKLÁDANÝCH ZÁRUK PRODEJNOSTI, VHODNOSTI PRO JAKÝKOLI KONKRÉTNÍ ÚČEL, VLASTNICTVÍ NEBO NEPORUŠENÍ PRÁV.

Společnost DS se zřeká veškeré odpovědnosti za jakékoli použití nebo uplatnění jakékoli Nabídky společnosti DS nebo výsledků nebo rozhodnutí učiněných nebo získaných uživateli této Nabídky společnosti DS. Společnost DS nezaručuje, že (i) funkce jakékoli Nabídky společnosti DS budou splňovat požadavky Zákazníka nebo mu umožní splnit cíle, které si Zákazník stanovil, (ii) Nabídka společnosti DS bude fungovat v kombinaci nebo v prostředí zvolených k použití Zákazníkem nebo že (iii) provoz Nabídky společnosti DS

responsible for ensuring that the results produced by DS Offering comply with quality and safety requirements of Customer's products or services. No employee or agent of DS is authorized to give a greater or different warranty. Customer shall have exclusive responsibility for (a) selection of the DS Offering to achieve Customer's intended results, (b) installation of the Licensed Program, (c) taking adequate measures to properly test, operate and use each DS Offering, and (d) results obtained therefrom.

The disclaimers above apply to the maximum extent permitted by applicable law.

bude nepřerušeno nebo bez chyb. Ve všech případech je Zákazník výlučně odpovědný za zajištění toho, aby výsledky získané Nabídkou společnosti DS splňovaly kvalitativní a bezpečnostní požadavky produktů nebo služeb Zákazníka. Žádný ze zaměstnanců nebo zástupců společnosti DS není oprávněn poskytovat větší nebo odlišnou záruku. Zákazník nese výhradní výlučnou odpovědnost za (a) výběr Nabídky společnosti DS pro zajištění zamýšlených výsledků Zákazníka, (b) instalaci Licencovaného programu, (c) provedení odpovídajících opatření k řádnému otestování, provozování a používání každé Nabídky společnosti DS a (d) výsledků z ní získaných. Výše uvedená zřeknutí se odpovědnosti platí v maximálním rozsahu povoleném platnými zákony.

#### 7. Limitation of Liability

EXCEPT FOR DS'S LIABILITY UNDER SECTION 5.2 HEREOF, DS'S MAXIMUM LIABILITY FOR DAMAGES SHALL NOT EXCEED THE AMOUNT OF FEES ACTUALLY PAID BY CUSTOMER FOR THE LICENSED PROGRAM OR THE ONLINE SERVICES WHICH CAUSED THE DAMAGES IN THE PRECEDING TWELVE (12) MONTH-PERIOD PRIOR TO THE OCCURRENCE OF THE CAUSE OF ACTION GIVING RISE TO THE CLAIM.

DS SHALL HAVE NO LIABILITY FOR INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR PUNITIVE DAMAGES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION CLAIMS FOR LOST PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION AND LOSS OF DATA, THAT IN ANY WAY RELATE TO THIS AGREEMENT, ANY DS OFFERING, DOCUMENTATION OR SERVICES, WHETHER OR NOT DS HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES AND NOTWITHSTANDING THE FAILURE OF THE ESSENTIAL PURPOSE OF ANY REMEDY.

THE LIMITATIONS STATED IN THIS SECTION SHALL APPLY REGARDLESS OF THE FORM OF ACTION, WHETHER THE ASSERTED LIABILITY OR DAMAGES ARE BASED ON CONTRACT (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, BREACH OF WARRANTY), TORT (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, NEGLIGENCE), STATUTE, OR ANY OTHER LEGAL OR EQUITABLE THEORY.

Customer waives any and all claims related to this Agreement or any DS Offerings or Documentation or services provided hereunder, for any direct, indirect, incidental or consequential damages, on any basis, against any DS licensors or any DS Group Company other than DS.

Any legal action against DS must be filed with the appropriate judicial jurisdiction within two (2) years after the applicable cause of action has arisen.

#### 8. Distributors

For any DS Offering which Customer obtains through a Distributor, Customer agrees that Distributor is responsible for pricing, payment collection and delivery of any orders it accepts. DS remains independent from the Distributor and is not responsible for the Distributor's actions or omissions.

#### 9. Term and Termination

**9.1 Term.** This Agreement remains in effect until terminated as provided hereunder, or expiration, as follows: (i) for Licensed Programs, until the expiration of all licenses granted under this Agreement, or (ii) for Online Services, the expiration of the contract term for which Online Services are ordered under this Agreement.

**9.2 Termination for Cause.** Either DS or Customer may terminate this Agreement and/or Customer's rights to any or all DS Offerings and/or Support Services, if the other is in material breach of any of its obligations,

#### 7. Omezení odpovědnosti

S VÝJIMKOU ODPOVĚDNOSTI SPOLEČNOSTI DS PODLE ČLÁNKU 5.2 TÉTO SMLOUVY NESMÍ MAXIMÁLNÍ ODPOVĚDNOST SPOLEČNOSTI DS ZA ŠKODY PŘESÁHNOUT VÝŠI POPLATKŮ SKUTEČNĚ ZAPLACENÝCH ZÁKAZNÍKEM ZA LICENCOVANÝ PROGRAM NEBO ONLINE SLUŽBY, KTERÉ ZPŮSOBILY ŠKODY, ZA OBDOBÍ PŘEDCHÁZEJÍCÍCH DVANÁCTI (12) MĚSÍCŮ PŘED NASTALOU SPORNOU SITUACÍ, NA JEJÍMŽ ZÁKLADĚ VZNIKL NÁROK.

SPOLEČNOST DS NENESE ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA NEPŘÍMÉ, NÁHODNÉ, NÁSLEDNÉ ŠKODY NEBO NÁHRADY ŠKOD PLNÍCÍ TRESTNÍ FUNKCI, VČETNĚ VEŠKERÝCH NÁROKŮ ZA UŠLÝ ZISK, PŘERUŠENÍ OBCHODNÍ ČINNOSTI A ZTRÁTU DAT, KTERÉ SE JAKÝMKOLI ZPŮSOBEM TÝKAJÍ TÉTO SMLOUVY, JAKÉKOLI NABÍDKY SPOLEČNOSTI DS, JEJÍ DOKUMENTACE NEBO SLUŽEB BEZ OHLEDU NA TO, ZDA SPOLEČNOST DS BYLA UPOZORNĚNA NA MOŽNOST TĚCHTO ŠKOD, A BEZ OHLEDU NA SELHÁNÍ ZÁKLADNÍHO ÚČELU JAKÉHOKOLI OPRAVNĚHO PROSTŘEDKU.

OMEZENÍ UVEDENÁ V TOMTO ČLÁNKU PLATÍ BEZ OHLEDU NA FORMU PRÁVNÍHO KROKU, NA TO, ZDA TVRZENÁ ODPOVĚDNOST ČI ŠKODY VZNIKAJÍ NA ZÁKLADĚ SMLOUVY (JAKO NAPŘÍKLAD PORUŠENÍ ZÁRUKY), OBČANSKÉHO PRÁVA (JAKO NAPŘÍKLAD NEDBALOST), PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ NEBO JAKÉKOLI JINÉ PRÁVNÍ NEBO EKVIIVNÍ TEORIE.

Zákazník se zříká veškerých nároků v souvislosti s touto Smlouvou nebo jakoukoli Nabídkou společnosti DS nebo Dokumentací nebo službami poskytovanými na základě této Smlouvy z titulu jakýchkoli přímých, nepřímých, náhodných nebo následných škod na jakémkoli základě vůči jakýmkoli udělovatelům licence společnosti DS nebo jakékoli Společnosti skupiny DS kromě společnosti DS.

Jakékoli právní žaloby proti společnosti DS musí být podány u příslušného soudu do dvou (2) let od vzniku aplikovatelné sporné situace.

#### 8. Distributoři

V případě všech Nabídek společnosti DS, které Zákazník získá prostřednictvím Distributora, Zákazník souhlasí, že Distributor je odpovědný za stanovení ceny, výběr platby a dodání veškerých dodávek, které akceptuje. Společnost DS zůstává nezávislá na Distributorovi a není odpovědná za kroky či opomenutí Distributora.

#### 9. Trvání a ukončení smlouvy

**9.1 Trvání Smlouvy.** Tato Smlouva zůstává v platnosti, dokud nebude ukončena způsobem stanoveným v této Smlouvě nebo dokud nevyprší její platnost, a to následujícím způsobem: (i) v případě Licencovaných programů do vypršení všech licencí udělených na základě této Smlouvy nebo (ii) v případě Online služeb do vypršení smluvního období, na které jsou Online služby objednány na základě této Smlouvy.

**9.2 Vypovězení s udáním důvodu.** Společnost DS i Zákazník mohou vypovědět tuto Smlouvu a/nebo práva Zákazníka na jakékoli nebo všechny Nabídky společnosti DS a/nebo Podpůrné služby, pokud se druhá smluvní



and has failed to remedy such breach within thirty (30) days of receipt of written notice.

Customer may terminate Online Services or a Packaged Offering containing Online Services if DS fails to provide the Online Services in accordance with the Service Level Agreement and such failure has not been remedied within thirty (30) days of receipt of written notice.

### 9.3 Termination for Convenience

**9.3.1 Licensed Program.** Customer may terminate the license to any Licensed Program by providing written notice. Such notice may be provided at any time for perpetual licenses. Notices for term licenses must be provided thirty (30) days prior to the applicable renewal date. Absent such notification and unless otherwise stated in the applicable OST, the license shall automatically renew.

**9.3.2 Support Services.** If termination of Support Services is permitted under the applicable OST, Customer may terminate Support Services for a Licensed Program, subject to the following conditions: (i) Customer provides DS with at least thirty (30) days prior notice, and (ii) such termination shall apply to Support Services covering all licenses of said Licensed Program held by Customer under any license agreement then in force between Customer and any DS Group Company. For all such licenses: (x) Customer will have no further obligation to pay the Support Services fees for the corresponding Licensed Program; (y) Customer shall duly certify in writing to DS that all copies of all Releases of the Licensed Program other than those of the latest Release installed by Customer have been duly destroyed or returned to DS in their entirety; and (z) Support Services for such Licensed Program shall terminate at the expiration of the thirty (30) days notice period. DS shall have no further obligation to provide any services or deliver any Release in support of any such licenses, except for providing license keys, if necessary. Customer may reinstate Support Services, provided such reinstatement is activated for all licenses of a given Licensed Program held by Customer under any license agreement then in force between Customer and any DS Group Company, and Customer pays all fees that would have been due in respect of Support Services from the date of termination of Support Services to the date of reinstatement of such Support Services, plus a reinstatement fee as set forth at [www.3ds.com/terms/support-policies](http://www.3ds.com/terms/support-policies).

**9.3.3 Online Services.** Customer or DS may terminate any Online Services by providing notice to the other party thirty (30) days prior to the renewal date of the Online Services. Absent such notification and unless otherwise stated in the applicable OST, the Online Services shall automatically renew and be subject to the then applicable Service Level Agreement.

DS may change or modify the Online Services at any time. DS will not materially diminish the Online Services during the term of DS Offering obtained pursuant to the Transaction Document. Nothing in this Section 9.3.3 shall require DS to continue to provide any portion of the Online Services if this would result in DS violating the rights of any third party or any applicable law.

**9.3.4 Packaged Offering.** Customer may terminate any Packaged Offering by providing notice to the other party thirty (30) days prior to the renewal date of the Packaged Offering. Absent such notification and unless otherwise stated in any applicable OST, the Packaged Offering shall automatically renew.

**9.4 Effect of Termination.** Upon expiration or termination of this Agreement, or of any licenses granted or any Online Services provided hereunder, Customer shall immediately destroy or return all copies of the terminated or expired Licensed Program and associated Documentation in their entirety and shall no longer have access to the Online Services and to Support Services. Expiration or termination of this Agreement, or of any license or Online Services or Support Services, shall not relieve Customer of

strana dopustí závažného porušení jakéhokoli ze svých závazků a nezjedná nápravu tohoto porušení do třiceti (30) dnů od obdržení písemné výzvy.

Zákazník je oprávněn ukončit Online služby nebo Nabídku ve formě balíčku obsahující Online služby, pokud společnost DS nebude poskytovat Online služby v souladu se Smlouvou o zajištění úrovně služeb (SLA) a nezjedná nápravu tohoto pochybení do třiceti (30) dnů od obdržení písemné výzvy.

### 9.3 Vypovězení bez udání důvodu

**9.3.1 Licencovaný program.** Zákazník je oprávněn ukončit licenci na jakýkoli Licencovaný program písemnou výpovědí. Tato výpověď může být podána kdykoli v případě trvalých licencí. Výpovědi v případě licencí na dobu určitou musí být podány třicet (30) dní před příslušným datem obnovy. V případě nepodání této zprávy, a pokud není uvedeno jinak v příslušných OST, bude licence automaticky obnovena.

**9.3.2 Podpůrné služby.** Pokud je podle platných OST povoleno vypovězení Podpůrných služeb, může Zákazník ukončit Podpůrné služby pro určitý Licencovaný program za následujících podmínek: (i) Zákazník o tom bude informovat společnost DS nejpozději třicet (30) dní předem a (ii) toto ukončení se bude týkat Podpůrných služeb pokrývajících všechny licence pro daný Licencovaný program, který je v držení Zákazníka na základě jakékoli licenční smlouvy, která je v danou dobu platná mezi Zákazníkem a jakoukoli Společností skupiny DS. U všech těchto licencí: (x) Zákazník nebude mít žádné další povinnosti platit poplatky za Podpůrné služby pro příslušný Licencovaný program; (y) Zákazník je povinen řádně písemně potvrdit společnost DS, že všechny kopie všech Aktualizovaných verzí Licencovaného programu kromě nejnovější Aktualizované verze instalované Zákazníkem byly řádně zcela zničeny nebo vráceny společnosti DS, a (z) Podpůrné služby pro tento Licencovaný program skončí po uplynutí výpovědní lhůty v trvání třiceti (30) dnů. Společnost DS nebude dále povinna poskytovat jakékoli služby nebo dodávat jakékoli Aktualizované verze na podporu jakýchkoli těchto licencí s výjimkou poskytnutí licenčních kódů, pokud to bude nutné. Zákazník je oprávněn obnovit Podpůrné služby, pokud toto obnovení bude aktivováno pro všechny licence pro daný Licencovaný program, který je v držení Zákazníka na základě jakékoli licenční smlouvy, která je v danou dobu v účinnosti mezi Zákazníkem a jakoukoli Společností skupiny DS, a pokud Zákazník zaplatí všechny poplatky, které by byly splatné za Podpůrné služby od data ukončení Podpůrných služeb až do data obnovy těchto Podpůrných služeb, plus poplatek za obnovení stanovený na adrese [www.3ds.com/terms/supportpolicies](http://www.3ds.com/terms/supportpolicies).

**9.3.3 Online služby.** Zákazník nebo společnost DS mohou vypovědět jakékoli Online služby podáním výpovědi druhé smluvní straně nejpozději třicet (30) dnů před datem obnovy těchto Online služeb. V případě nepodání této zprávy, a pokud není uvedeno jinak v příslušných OST, bude poskytování těchto Online služeb automaticky obnoveno a bude se řídit aktuálně platnou Smlouvou o zajištění úrovně služeb (SLA).

Společnost DS může kdykoli změnit nebo upravit Online služby. Společnost DS nebude podstatně redukovat Online služby během doby platnosti Nabídky společnosti DS pořízené v souladu s Transakčním dokumentem. Nic z toho, co je uvedeno v tomto článku 9.3.3, nedává společnosti DS povinnost pokračovat v poskytování jakékoli části Online služeb, pokud by to mělo za následek porušení práv jakékoli třetí osoby nebo jakéhokoli platného zákona ze strany společnosti DS.

**9.3.4 Nabídka ve formě balíčku.** Zákazník je oprávněn vypovědět jakoukoli Nabídku ve formě balíčku podáním výpovědi druhé smluvní straně nejpozději třicet (30) dnů před datem obnovy této Nabídky ve formě balíčku. V případě nepodání této zprávy, a pokud není uvedeno jinak v příslušných OST, bude tato Nabídka ve formě balíčku automaticky obnovena.

**9.4 Účinnost ukončení.** Po uplynutí platnosti nebo vypovězení této Smlouvy nebo jakýchkoli licencí udělených nebo jakýchkoli Online služeb poskytovaných na základě této Smlouvy je Zákazník povinen okamžitě zcela zničit nebo vrátit všechny kopie ukončeného nebo již neplatného Licencovaného programu a související Dokumentace a již nebude mít přístup k Online službám a Podpůrným službám. Uplynutí platnosti nebo vypovězení této Smlouvy nebo jakýchkoli licencí nebo Online služeb nebo

its obligation to pay all fees that have accrued or are otherwise owed by Customer under this Agreement. Customer shall not be entitled to any refund or credit for early cancellation or termination of any DS Offering for convenience. If Customer terminates Online Services under Section 9.2, DS will reimburse Customer for any prepaid but unused recurring fees as of the termination date. This refund represents DS's sole liability and Customer's sole remedy for DS's failure to provide Online Services.

Podpůrných služeb nezbujuje Zákazníka povinnosti uhradit všechny poplatky vzniklé nebo jinak dlužné Zákazníkem na základě této Smlouvy. Zákazníkovi nevzniká nárok na žádné vrácení peněz ani kredit za předčasné zrušení nebo ukončení jakékoli Nabídky společnosti DS bez udání důvodu. Pokud Zákazník ukončí Online služby podle článku 9.2, vrátí společnost DS Zákazníkovi veškeré předplacené, ale nevyužité pravidelné poplatky ke dni ukončení. Toto vrácení představuje výlučnou odpovědnost společnosti DS a jediný opravný prostředek Zákazníka za neposkytování Online služeb ze strany společnosti DS.

## 10. Additional Terms for Online Services

### 10.1 Additional Definitions

**Applicable Data Protection Legislation** means any applicable data privacy law and all other regulations that may apply to the Processing of Customer's Personal Data.

**Customer Data** means the data provided by Customer to DS, whether posted by Customer or any authorized users, through Customer's use of the Online Services, including Personal Data.

**Data Controller** refers to any entity in the public or in the private sector that determines the purposes and the means of the Processing of its Personal Data and has the bulk of compliance with all Applicable Data Protection Legislation. **Data Subject** means an individual about whom Personal Data is collected and used.

**Personal Data** means any kind of information relating to an individual about whom information is collected which can, individually or together with other information on the individual, lead to directly or indirectly identifying such individual.

**Processing** refers to any operation or set of operations (including, without limitation, collection, organization, adaptation, deletion, storage, use, recording, interconnection, consultation, disclosure and transfer) that is performed upon Personal Data.

**Service Level Agreement** means the service level terms for the Online Services published at [www.3ds.com/terms/sla](http://www.3ds.com/terms/sla).

**10.2 DS Obligation.** DS will provide Online Services in accordance with the then applicable Service Level Agreement.

**10.3 Customer Data.** All Customer Data will remain the sole property of Customer or the authorized users that posted such Customer Data. Customer shall have sole responsibility for the accuracy, quality, integrity, legality, reliability, appropriateness of and obtaining copyright permissions for all Customer Data. Subject to the terms and conditions of this Agreement, Customer grants to DS a non-exclusive license to use, copy, store and transmit Customer Data to the extent reasonably necessary to provide and maintain the Online Services. Customer acknowledges and agrees that DS Group Companies' employees and DS subcontractors may have access to Customer Data in connection with the performance of this Agreement. Customer shall defend the DS Group Companies against all third party claims arising from or relating to (i) Customer's use of the Online Services in violation of applicable laws or regulations, and/or (ii) any violation, infringement or misappropriation of the rights of a third party resulting from the Customer Data, and shall pay all costs, damages and expenses (including reasonable legal fees) finally awarded against DS by a court of competent jurisdiction or agreed to in a written settlement agreement signed by Customer arising out of such claim, provided (i) DS provides Customer with prompt written notice of the claim, and (ii) DS gives Customer sole control of the defense of the claim and any related settlement discussions and provides reasonable cooperation in the defense and settlement of the claim.

**10.4 Customer Data Storage.** As part of the Online Services and if available in the applicable OST, DS will provide storage of Customer Data for the duration of the Online Services and within the storage size limits defined in the applicable OST. Should Customer exceed such storage limits, Customer shall remedy this situation within fifteen (15) days of notice from DS by ordering the necessary additional storage capacity or by reducing the size of the stored Customer Data.

**10.5 Data Privacy.** Customer acknowledges and agrees that it is and shall

## 10. Další podmínky pro Online služby

### 10.1 Další definice

**Platnou legislativou na ochranu osobních údajů** se rozumí jakýkoli platný zákon o ochraně osobních údajů a všechny další předpisy, které se mohou vztahovat na zpracování Osobních údajů Zákazníka.

**Datý Zákazníka** se rozumí data poskytnutá Zákazníkem společnosti DS, ať již poskytnutá Zákazníkem nebo jakýmkoli oprávněným uživatelem prostřednictvím používání Online služeb Zákazníkem, včetně Osobních údajů.

**Osoba kontrolující data** znamená jakýkoli subjekt veřejného nebo soukromého sektoru, který určuje účely a způsoby Zpracování jeho Osobních údajů a nese hlavní díl odpovědnosti za dodržení veškeré Platné legislativy na ochranu osobních údajů.

**Osobou poskytující data** se rozumí fyzická osoba, o níž jsou shromažďovány a používány Osobní údaje.

**Osobními údaji** se rozumí jakýkoli druh informací týkající se fyzické osoby, o níž jsou shromažďovány informace, které mohou jednotlivě nebo společně s jinými informacemi o této fyzické osobě vést přímo nebo nepřímo k identifikaci této osoby.

**Zpracování** znamená jakákoli činnost nebo soubor činností (včetně shromažďování, uspořádávání, přizpůsobování, mazání, uchovávání, používání, zaznamenávání, propojování, konzultování, poskytování a převádění), které jsou prováděny s Osobními údaji.

**Smlouvou o zajištění úrovně služeb (SLA)** se rozumí podmínky úrovně služeb pro Online služby zveřejněné na adrese [www.3ds.com/terms/sla](http://www.3ds.com/terms/sla).

**10.2 Povinnost společnosti DS.** Společnost DS bude poskytovat Online služby v souladu s platnou Smlouvou o zajištění úrovně služeb (SLA).

**10.3 Data Zákazníka.** Všechna Data zákazníka zůstávají výlučným vlastnictvím Zákazníka nebo oprávněných uživatelů, kteří poskytl tato Data zákazníka. Zákazník má výlučnou odpovědnost za správnost, kvalitu, celistvost, zákonnost, spolehlivost, vhodnost veškerých Dat zákazníka a za získání autorských práv k nim. Za podmínek této Smlouvy Zákazník uděluje společnosti DS nevýhradní oprávnění k používání, kopírování, uchovávání a přenášení Dat zákazníka v přiměřeně nutném rozsahu k poskytování a udržování Online služeb. Zákazník bere na vědomí a souhlasí, že zaměstnanci Společnosti skupiny DS a subdodavatelé společnosti DS mohou mít přístup k Datům zákazníka v souvislosti s plněním této Smlouvy. Zákazník je povinen bránit Společnosti skupiny DS proti všem nárokům třetích osob vzniklých z (i) používání Online služeb Zákazníkem v rozporu s platnými zákony nebo předpisy a/nebo (ii) jakéhokoli porušení, zasahování nebo zneužití práv třetí osoby v důsledku Dat zákazníka nebo v souvislosti s těmito jevy a je povinen uhradit všechny náklady, náhrady škod a výdaje (včetně přiměřených odměn právníků) pravomocně uložené společností DS příslušným soudem nebo dohodnuté v písemném vyrovnání podepsaném Zákazníkem v důsledku takového nároku za předpokladu, že (i) společnost DS podá Zákazníkovi neprodleně písemnou zprávu o daném nároku a (ii) společnost DS dá Zákazníkovi výlučnou kontrolu nad obhajobou tohoto nároku a veškerými souvisejícími jednáními o vyrovnání a poskytne přiměřenou součinnost při obhajobě a urovnání tohoto nároku.

**10.4 Uchovávání Dat zákazníka.** Jako součást Online služeb a v případě dostupnosti v platných OST zajistí společnost DS uložení Dat zákazníka po dobu trvání Online služeb a v rámci úložných limitů definovaných v platných OST. V případě, že Zákazník přesáhne tyto úložné limity, napraví tuto situaci do patnácti (15) dnů od oznámení společností DS, a to objednaním potřebné další úložné kapacity nebo snížením objemu ukládaných Dat zákazníka.

**10.5 Ochrana osobních údajů.** Zákazník bere na vědomí a souhlasí, že

at all times remain the sole Data Controller of its Personal Data, and therefore, shall be responsible for complying with all Applicable Data Protection Legislation including, but not limited to, (i) transfer of Personal Data, (ii) information of Data Subjects and (iii) access, modification and deletion rights of Data Subjects.

**10.6 Security.** DS will make commercially reasonable efforts to implement security processes for the Online Services and Customer Data consistent with industry standards for similar services.

**10.7 Confidentiality.** Confidential Information means non-public information of a confidential nature that when disclosed in writing, is clearly marked with a restrictive legend, such as "Confidential". Confidential Information does not include ideas and concepts that may occur to individuals who have been exposed to Confidential Information.

During the period when the Online Services are provided, and for a period of one (1) year following termination or expiration thereof, the party receiving Confidential Information undertakes to protect the other party's Confidential Information received in the context of such Online Services by using the same degree of care that it uses with respect to its own confidential information of a similar nature to avoid disclosure, publication or dissemination of such Confidential Information. DS is authorized to disclose Customer's Confidential Information to third parties who have entered into an appropriate confidential disclosure agreement with DS to the extent necessary to provide the Online Services.

The obligation of confidentiality shall not apply to any information that: (i) is already in the possession of the receiving party without any obligation of confidentiality at the time the information was received from the disclosing party; (ii) is independently developed by the receiving party without reference to the Confidential Information of the disclosing party; (iii) is or becomes publicly available without breach of this Agreement; (iv) is rightfully received by the receiving party from a third party without an obligation of confidentiality; (v) is released for disclosure by the disclosing party with its written consent; or (vi) is required to be disclosed in accordance with a judicial or administrative decision, provided that the receiving party provides prompt information to the disclosing party and reasonably cooperates with the disclosing party to limit the disclosure and use of the applicable information according to the decision.

Customer's exclusive remedy and DS's sole liability for any breach by DS of its confidentiality obligations pursuant to this Section is for Customer to terminate this Agreement in accordance with Section 9.2.

**10.8 Third Party Content.** DS exercises no control over, and assumes no responsibility or liability for any Customer content or third party content provided or published via the Online Services.

je a za všech okolností zůstane jedinou Osobou kontrolující data ve vztahu ke svým Osobním údajům, a proto je odpovědný za dodržení veškeré Platné legislativy na ochranu osobních údajů, včetně (i) přenosu Osobních údajů, (ii) informací Osob poskytujících data a (iii) práv Osob poskytujících data na přístup, úpravu a mazání.

**10.6 Zabezpečení.** Společnost DS vynaloží komerčně přiměřené úsilí k implementaci bezpečnostních procesů pro Online služby a Data zákazníka v souladu se standardy platnými v oboru pro podobné služby.

**10.7 Důvěrné informace.** Důvěrnými informacemi se rozumí neveřejné informace důvěrné povahy, které jsou při jejich písemném poskytování zřetelně opatřeny označením utajení, jako např. „Důvěrné“. Důvěrné informace nezahnují myšlenky a koncepty, na které osoby přijdou po jejich vystavení se Důvěrnými informacím.

Smluvní strana, které jsou poskytovány Důvěrné informace, se zavazuje během období, kdy jsou poskytovány Online služby, a po dobu jednoho (1) roku po jeho ukončení nebo uplynutí chránit Důvěrné informace druhé strany obdržené v souvislosti s těmito Online službami za použití stejné péče, jakou vynakládá na ochranu svých vlastních důvěrných informací podobného charakteru, s cílem zabránit prozrazení, zveřejnění nebo šíření těchto Důvěrných informací. Společnost DS je oprávněna poskytnout Důvěrné informace Zákazníka třetím osobám, které uzavřely příslušnou dohodu o poskytování důvěrných informací se společností DS, a to v míře nezbytné pro poskytování Online služeb.

Tento závazek mlčenlivosti se nevztahuje na jakékoli informace, které: (i) jsou již k dispozici jejich příjemci bez jakéhokoli závazku mlčenlivosti v době, kdy obdržel tyto informace od poskytovající strany; (ii) jsou nezávisle vytvořeny jejich příjemcem bez odkazu na Důvěrné informace poskytovající strany; (iii) jsou nebo se stanou veřejně dostupnými bez porušení této Smlouvy; (iv) jsou oprávněně získány jejich příjemcem od třetí osoby bez závazku mlčenlivosti; (v) jsou dány k dispozici poskytovající stranou s jejím písemným svolením nebo (vi) musí být poskytnuty v souladu se soudním nebo správním rozhodnutím, za předpokladu, že příjemce bude neprodleně informovat poskytovající stranu a poskytne přiměřenou součinnost poskytovající straně za účelem omezení rozsahu poskytovaných informací a použití příslušných informací podle rozhodnutí.

Výhradním opravným prostředkem Zákazníka a výlučnou odpovědností společnosti DS z titulu jakéhokoli porušení závazků mlčenlivosti společností DS podle tohoto článku je, že Zákazník může ukončit tuto Smlouvu v souladu s článkem 9.2.

**10.8 Obsah třetích osob.** Společnost DS neuplatňuje žádnou kontrolu nad jakýmkoli obsahem Zákazníka nebo třetí osoby poskytovaným nebo zveřejňovaným prostřednictvím Online služeb a nepřijímá za něj žádnou odpovědnost.

## 11. Additional Terms for Academic

### 11.1 Additional Definitions

**Academic Use** means any use of the DS Offerings by authorized users solely for education, institutional, instruction and/or research purposes. Academic Use can only be granted to a Customer that is an institution of education and/or research and that grants academic degrees (diploma or certificate) at any primary, secondary or higher education level.

**11.2 License and Use Rights.** Notwithstanding anything to the contrary in Section 2, Academic Use licenses shall not be used, directly or indirectly, for any commercial purpose of Customer or any third party.

**11.3 Content Watermarking.** Content produced using any DS Offerings for Academic Use may automatically contain a watermark identifying the DS Offering used. Customer shall not remove any such watermarking.

## 11. Doplnující podmínky pro akademické instituce

### 11.1 Další definice

**Použitím pro akademické potřeby** se rozumí jakékoli použití Nabídek společnosti DS oprávněnými uživateli výlučně za účelem vzdělávání, institucionální činnosti, výuky a/nebo výzkumu. Oprávnění k Použití pro akademické potřeby lze udělit pouze Zákazníkovi, který je vzdělávací a/nebo výzkumnou institucí a který uděluje akademické tituly (diplomy nebo osvědčení) na jakékoli úrovni základních, středních nebo vysokých škol.

**11.2 Licence a užívací práva.** Bez ohledu na cokoli jiného v článku 2 nesmí být licence na Použití pro akademické potřeby používány přímo či nepřímo ke komerčním účelům Zákazníka nebo jakékoli třetí osoby.

**11.3 Označování obsahu vodoznaků.** Obsah vytvořený pomocí jakékoli Nabídky společnosti DS určené k Použití pro akademické potřeby může automaticky obsahovat vodoznak identifikující používanou Nabídku společnosti DS. Zákazník není oprávněn žádný takový vodoznak odstranit.

## 12. Export

Export to Customer of DS Offering and Documentation is subject to all applicable countries' export and re-export laws and regulations. DS and its licensors shall have no liability towards Customer if necessary authorizations, licenses or approvals are not obtained. Customer shall not export or reexport, either directly or indirectly, DS Offering when such export or re-export requires an export license or other governmental approval without first obtaining such license or approval. Customer hereby warrants to DS that all DS Offerings ordered hereunder shall not be used in violation of any applicable export laws, including for proliferation of any nuclear, chemical or biological weapons or missile delivery systems and shall not be diverted to any country, company or individual if prohibited by the applicable export laws of any country. Customer recognizes that Customer Data may be transferred to or stored in any country. Customer undertakes to abstain from, and shall ensure all users abstain from, processing, storing or uploading on its data sharing environment any information or data, the export of which is controlled, regulated or subject to any permit or license under any applicable law or regulation. Customer shall be deemed to be the exporter of Customer Data. DS may terminate this Agreement and all licenses and access to the Online Services hereunder upon written notice if Customer violates these provisions.

## 13. Software Compliance

**13.1 Security Mechanisms.** DS Group Companies undertake legal measures to eliminate unauthorized use of their software products. In this context, Licensed Programs may include a security mechanism that can detect the installation or use of illegal copies of a Licensed Program, and that is able to collect and transmit data about illegal copies only. Data collected will not include any data created by Customer with the Licensed Program. By using the Licensed Program, Customer consents to such detection and collection of data, as well as its transmission and use if an illegal copy is detected. DS also reserves the right to use a hardware lock device, license administration software, and/or a license authorization key to control access to, and use of, any DS Offering. Customer may not take any steps to tamper with, circumvent or disable any such measures. Use of any Licensed Program without any hardware lock device, license administration software and/or license authorization key provided by DS is prohibited.

**13.2 Audit.** During the term of this Agreement and for a period of three (3) years thereafter, Customer shall establish and maintain accurate information records relating to the use of each DS Offering including, without limitation, the list of users accessing and using such DS Offering. When applicable, such information shall include destruction of the Licensed Program and the measures put in place by Customer to protect the access to and the use of each DS Offering. DS shall have the right at any time, at its own expense and under reasonable conditions of time and place, to audit and copy these records and/or the Customer's use of each DS Offering. Customer also hereby authorizes DS to verify its compliance with the terms of the Agreement. For such purpose, DS may conduct an audit on Customer's premises during normal business hours, in a manner that minimizes disruption to its business. DS may require Customer to provide it, or any third party DS engages to conduct such verification, with machine access, copies of system tools outputs, or other electronic or hard copy system information as appropriate. If the audit reveals unauthorized use of any DS Offering, Customer shall promptly pay to DS any amounts owed as a result of such unauthorized use at the then current list price. If such unauthorized use is five percent or greater of Customer's authorized use for the applicable DS Offering, then in addition to Customer paying the applicable charges, Customer shall reimburse DS for the cost of such audit. By invoking the rights and procedures described above, DS does not waive its rights to enforce this Agreement or to protect its intellectual property by any other means permitted by law.

## 12. Vývoz

Vývoz Nabídky společnosti DS a Dokumentace Zákazníkovi podléhá všem platným zákonům a předpisům příslušných zemí pro export a reexport. Společnost DS a její poskytovatelé licencí nenesou žádnou odpovědnost vůči Zákazníkovi, pokud nezíská potřebná povolení, licence nebo souhlasy. Zákazník není oprávněn vyvážet nebo reexportovat přímo nebo nepřímo Nabídku společnosti DS, když tento vývoz nebo reexport vyžaduje vývozní licenci nebo jiné vládní povolení, aniž by si nejprve tuto licenci či povolení obstaral. Zákazník tímto zaručuje společnosti DS, že žádné Nabídky společnosti DS objednané na základě této Smlouvy nebudou používány v rozporu s jakýmkoli platnými vývozními právními předpisy, včetně předpisů o šíření jaderných, chemických nebo biologických zbraní nebo systémů pro odpalování střel, a nebudou směřovány do žádné země, společnosti nebo žádné osobě, je-li to zakázáno platnými vývozními předpisy jakékoli země. Zákazník bere na vědomí, že Data zákazníka mohou být převáděna do jakékoli země nebo uchovávána v jakékoli zemi. Zákazník se zavazuje zřídit se a zajistit, že se všichni uživatelé zdrží, zpracování, ukládání nebo nahrávání jakýchkoli informací nebo dat ve svém prostředí pro sdílení dat, jejichž vývoz je kontrolován, regulován nebo podléhá jakémukoli povolení nebo licenci podle jakýchkoli platných zákonů nebo předpisů. Zákazník bude považován za vývozce Dat zákazníka. Společnost DS může ukončit tuto Smlouvu a všechny licence a přístup k Online službám na základě této Smlouvy po písemném oznámení, pokud Zákazník poruší tato ustanovení.

## 13. Legální software

**13.1 Bezpečnostní mechanismy.** Společnosti skupiny DS činí právní opatření na eliminaci neoprávněného používání jejich softwarových produktů. V této souvislosti je třeba uvést, že Licencované programy mohou obsahovat bezpečnostní mechanismus, který dokáže zjistit instalaci nebo používání nelegálních kopií Licencovaného programu a který je schopen získávat a posílat pouze data o nelegálních kopiích. Získaná data nebudou zahrnovat žádná data vytvořená Zákazníkem pomocí Licencovaného programu. Používáním Licencovaného programu Zákazník vyjadřuje souhlas s tímto zjišťováním a získáváním dat a rovněž s jejich posíláním a použitím, pokud je zjištěna nelegální kopie. Společnost DS si dále vyhrazuje právo použít zařízení na zablokování hardwaru, software na správu licencí a/nebo licenční autorizační kód na řízení přístupu k jakékoli Nabídce společnosti DS nebo jejího používání. Zákazník není oprávněn podniknout žádné kroky k manipulaci, obehnutí nebo deaktivaci těchto opatření. Používání jakéhokoli Licencovaného programu bez zařízení na zablokování hardwaru, softwaru na správu licencí a/nebo licenčního autorizačního kódu poskytnutého společností DS je zakázáno.

**13.2 Kontrola.** V průběhu platnosti této Smlouvy a po dobu dalších tří (3) let je Zákazník povinen vytvořit a udržovat přesné informační záznamy týkající se používání každé Nabídky společnosti DS včetně seznamu uživatelů s přístupem k dané Nabídce společnosti DS a využívajících danou Nabídku společnosti DS. Tyto informace musí případně obsahovat zničení Licencovaného programu a opatření provedená Zákazníkem na ochranu přístupu k jakékoli Nabídce společnosti DS a jejího používání. Společnost DS je oprávněna kdykoli na své náklady a za rozumných podmínek, co se týče místa a času, zkontrolovat a zkopírovat tyto záznamy a/nebo používání jednotlivých Nabídek společností DS Zákazníkem. Zákazník rovněž tímto pověřuje společnost DS kontrolou jeho plnění podmínek této Smlouvy. Za tímto účelem může společnost DS provést kontrolu v prostorách Zákazníka během normální pracovní doby, a to způsobem, který co nejméně naruší jeho činnost. Společnost DS může požadovat, aby jí nebo jakékoli třetí osobě, kterou společnost DS touto kontrolou pověří, Zákazník poskytl přístup ke strojům, kopie výstupů systémových nástrojů nebo jiné elektronické nebo papírové systémové informace podle potřeby. Pokud kontrola odhalí neoprávněné použití jakékoli Nabídky společnosti DS, je Zákazník povinen bezodkladně uhradit společnosti DS veškeré dlužné částky v důsledku neoprávněného používání podle aktuálně platného ceníku. Jestliže toto neoprávněné používání představuje pět nebo více procent Zákazníkova oprávněného používání příslušné Nabídky společnosti DS, je Zákazník povinen uhradit společnosti DS kromě příslušných poplatků i náklady této kontroly. Uplatněním výše popsaných práv a postupů se společnost DS nezříká svých práv na vymáhání této Smlouvy nebo ochranu svého duševního vlastnictví jakýmkoli zákonnými prostředky.

#### 14. Miscelaneou

#### 14. Různé

**14.1 Purchase Orders.** Customer's purchasing terms and conditions shall not in any way supersede, supplement or otherwise modify the terms of this Agreement.

**14.2 Notices.** Unless otherwise provided herein, all notices required hereunder shall be in writing, in English, or in the language specified in the Country Specific Terms, and shall be deemed to have been given on: (i) the date delivered in person or by express courier service, (ii) three (3) days after sending the notice if sent by certified or registered mail, or (iii) the date sent by confirmed facsimile, addressed to the parties at their address in the Transaction Documents, or at such other address as either party may designate to the other by notice served as hereby required, or contained in the relevant order form. For Online Services, notices may also be delivered by DS by email and deemed to have been given twenty-four (24) hours after the time such email is sent to Customer. For DS Offerings ordered on the DS web store, notices shall be delivered pursuant to the process defined on such DS web store.

**14.3 Force Majeure.** Neither party hereto shall be liable for any default in the performance of its obligations under this Agreement resulting from (i) a case of force majeure as defined by the law governing this Agreement and the courts in such jurisdiction, or (ii) the following causes: strikes (whether previously announced or not), war (declared or not), riots, governmental action, acts of terrorism, acts of God (fire, flood, earthquake, etc.), or any electrical, utility or telecommunication outages.

**14.4 Third Party Hosting.** Customer is authorized to install and use the Licensed Programs remotely on computers operated by a well-established, reputable third party service provider, and to appoint such service provider to operate the hardware and manage the Licensed Programs solely for and on behalf of Customer, provided however, that (i) only duly authorized users shall have the right to use the Licensed Programs; (ii) Customer shall enter into a written agreement with such service provider under which the service provider agrees that its access to the Licensed Programs is solely for the purpose of providing the services mentioned above to Customer and is otherwise subject to all of the restrictions and limitations contained in this Agreement; and (iii) such service provider is not a competitor of any DS Group Company. Customer acknowledges and agrees that the service provider shall be deemed an agent of Customer. If Customer becomes aware of any actual or suspected unauthorized access, use or disclosure of the Licensed Programs, Customer shall immediately terminate the service provider's access to the Licensed Programs. Customer shall defend and indemnify DS against any claim, expense, judgment, damage or loss (including reasonable attorneys' fees), which arises out of or in any way relates to any such service provider's access to or use of the Licensed Programs.

**14.5 Severability.** If any provision of this Agreement is found by a court of competent jurisdiction or arbitrator to be illegal, void or unenforceable, the other provisions shall remain in full force and effect, and the affected provision will be modified so as to render it enforceable and effective to the maximum extent possible in order to effect the original intent of the parties.

**14.6 Transfer, Assignment & Subcontract.** Any subcontract, assignment, delegation, or other transfer (including without limitation, by way of merger, acquisition, divestiture, or change of control or contribution in kind) of this Agreement or any of Customer's rights, duties, benefits or obligations hereunder is subject to DS's prior written approval. Any attempt to do so without such consent is void. Any approved transfer of licenses may be subject to an adjustment charge. This Agreement shall be binding upon, and inure to the benefit of DS and its successors and assigns.

**14.7 Amendments & Non-Waiver.** No waiver, alteration, modification, or cancellation of any of the provisions of this Agreement shall be binding unless made by written amendment signed by both parties. A party's failure at any time to require performance of any provision hereof shall in no manner affect its right at a later time to enforce that or any other provision.

**14.1 Objednávky.** Nákupní podmínky Zákazníka v žádném případě nenahrazují, nedoplňují ani jinak nemění podmínky této Smlouvy.

**14.2 Komunikace.** Pokud není v této Smlouvě uvedeno jinak, všechna oznámení požadovaná podle této Smlouvy musí být v písemné formě, v angličtině nebo v jazyce specifikovaném v Podmínkách specifických pro danou zemi a považují se za doručena: (i) v den jejich osobního doručení nebo doručení expresní kurýrní službou, (ii) tři (3) dny po odeslání oznámení ověřenou nebo doporučenou zásilkou nebo (iii) v den odeslání potvrzeným faxem, adresovaná smluvními stranám na jejich adresu uvedenou v Transakčním dokumentu nebo jinou adresu, kterou kterákoliv ze stran může sdělit druhé straně oznámením podle zde uvedených požadavků nebo uvedeným na příslušné objednávce. V případě Online služeb může oznámení doručovat společnost DS také e-mailem, přičemž takové zprávy budou považovány za doručené dvacet čtyři (24) hodin poté, co jsou odeslány Zákazníkovi. V případě Nabídek společností DS objednaných ve webovém obchodě společností DS se oznámení doručují postupem stanoveným v tomto webovém obchodě společností DS.

**14.3 Vyšší moc.** Žádná ze smluvních stran není odpovědná za jakékoli neplnění svých závazků na základě této Smlouvy v důsledku (i) působení vyšší moci podle definice uvedené v právu, kterým se řídí tato Smlouva, a definice příslušných soudů nebo (ii) následujících příčin: stávek (předem ohlášených či nikoliv), války (vyhlášení či nikoliv), nepokojů, vládního zásahu, teroristických činů, vyšší moci (ohně, povodně, zemětřesení apod.) nebo jakýchkoli výpadků elektrické energie, technických nebo telekomunikačních služeb.

**14.4 Externí hosting.** Zákazník je oprávněn nainstalovat a používat Licencované programy vzdáleně na počítačích provozovaných zavedeným, renomovaným externím poskytovatelem služeb a pověřit tohoto poskytovatele služeb provozováním hardwaru a správou Licencovaných programů výlučně pro Zákazníka a jeho jménem, s tím však, že (i) právo používat Licencované programy mají pouze řádně oprávnění uživatelé; (ii) Zákazník uzavře písemnou dohodu s tímto poskytovatelem služeb, na jejímž základě se tento poskytovatel služeb zaváže, že jeho přístup k Licencovaným programům je výhradně za účelem poskytování výše uvedených služeb Zákazníkovi, a jinak se na něj vztahují všechna omezení uvedená v této Smlouvě a (iii) tento poskytovatel služeb není konkurentem žádné Společnosti skupiny DS. Zákazník bere na vědomí a souhlasí, že tento poskytovatel služeb bude považován za zástupce Zákazníka. Pokud se Zákazník dozví o jakémkoli skutečném nebo domnělém neoprávněném přístupu, používání nebo poskytnutí Licencovaných programů, je povinen okamžitě ukončit přístup tohoto poskytovatele služeb k Licencovaným programům. Zákazník je povinen bránit a odškodnit společnost DS proti veškerým nárokům, výdajům, rozsudkům, škodám nebo ztrátám (včetně přiměřených odměn právníkům), ke kterým dojde v důsledku jakéhokoli přístupu tohoto poskytovatele služeb k Licencovaným programům nebo jejich používání tímto poskytovatelem služeb nebo v jakékoli souvislosti s tím.

**14.5 Oddělitelnost.** V případě, že příslušný soud nebo rozhodce zjistí, že jakékoli ustanovení této Smlouvy je nezákonné, neplatné nebo nevymahatelné, zůstanou ostatní ustanovení plně v platnosti a účinnosti a dotyčné ustanovení bude upraveno tak, aby bylo v maximální možné míře vymahatelné a účinné, aby vyjadřovalo původní záměr smluvních stran.

**14.6 Převod, postoupení a subdodávky.** Jakákoli subdodavatelská smlouva, postoupení, delegování nebo jiný převod (jako například formou fúze, akvizice, odprodeje nebo změny ovládnání nebo nepeněžního vkladu) této Smlouvy nebo jakýchkoli práv, povinností, výhod nebo závazků Zákazníka vyplývajících z této Smlouvy vyžadují předchozí písemný souhlas společnosti DS. Jakýkoli pokus učinit to bez uvedeného souhlasu je neplatný. Jakýkoli povolený převod licencí může podléhat manipulačnímu poplatku. Tato Smlouva je závazná pro Společnost DS a její nástupce a nabyvatele a působí v jejich prospěch.

**14.7 Dodatky a nezřeknutí se práv.** Žádné zřeknutí se práv, úprava, změna nebo zrušení jakýchkoli ustanovení této Smlouvy není závazné, pokud není učiněno formou písemného dodatku podepsaného oběma smluvními stranami. Nevyžadování plnění jakéhokoli ustanovení této Smlouvy kdykoli kteroukoli ze smluvních stran nemá žádný vliv na její právo vymáhat toto nebo jakékoli jiné ustanovení později.

**14.8 Entire Agreement; Order of Precedence.** This Agreement comprises the complete agreement between the parties relating to the subject matter hereof and supersedes all prior and contemporaneous proposals, agreements, understandings, representations, purchase orders and communications, whether oral or written. If there is a discrepancy, inconsistency or contradiction between any OST and these General Terms, the provisions of the corresponding OST shall prevail, but solely with respect to those DS Offering described in such OST. Any future OST will not, on an overall basis, with respect to any DS Offerings obtained by Customer under this Agreement, result in a material increase in the Customer's liabilities and obligations under these General Terms, or a material decrease in DS's liabilities or obligations under these General Terms. Customer confirms that it (i) has full knowledge of all terms herein and those incorporated herein by reference, (ii) agrees to be bound by and to comply with such terms, and (iii) in entering into this Agreement, has not relied upon the future availability of functionality or product updates with respect to any DS Offering. The terms of this Agreement shall have no force or effect with respect to any claim based on the use of any intellectual property rights of DS outside the scope of the rights expressly granted and/or provided herein.

**14.9 Language.** This Agreement is provided in English and may be provided, for informational purposes only, in a language other than English. The English version shall be the only binding and enforceable version of this Agreement.

**14.10 Headers.** Headings in this Agreement are for convenience only and shall not affect the meaning or interpretation of any provision of this Agreement.

**14.11 DS may assign, delegate, subcontract or otherwise transfer any of its rights or obligations hereunder, in whole or in part, without Customer's consent.**

**14.12 Survival.** The following sections of these General Terms shall survive termination or expiration thereof: Sections 1, 2.2, 4.2, 5, 6.2, 7, 8, 9.4, 10.1, 10.3, 10.5, 10.7, 10.8, 11, 12, 13 and 14 and terms identified as surviving in the Country Specific Terms.

**14.13 Governing law and jurisdiction.** The governing law and jurisdiction are set forth in the Country Specific Terms.

**14.8 Celá smlouva, pořadí.** Tato Smlouva představuje úplnou dohodu smluvních stran ohledně jejího předmětu a nahrazuje všechny předchozí a současné písemné nebo ústní návrhy, smlouvy, ujednání, prohlášení, objednávky a sdělení. V případě odchylek, nesrovnalostí nebo rozporu mezi jakýmkoli OST a těmito Všeobecnými podmínkami platí ustanovení příslušných OST, ale pouze pro příslušnou Nabídku společnosti DS popsanou v těchto OST. Žádné budoucí OST nebudou mít za následek obecně ve vztahu k jakékoli Nabídce společnosti DS získané Zákazníkem na základě této Smlouvy podstatné zvýšení závazků a povinností Zákazníka podle těchto Všeobecných podmínek nebo podstatné snížení závazků a povinností společnosti DS podle těchto Všeobecných podmínek. Zákazník potvrzuje, že (i) je plně seznámen se všemi podmínkami uvedenými v této Smlouvě a podmínkami zahrnutými do této Smlouvy formou odkazu, (ii) souhlasí, že bude vázán těmito podmínkami a bude je dodržovat, a (iii) při uzavírání této Smlouvy nespořádal na budoucí dostupnost funkčnosti nebo aktualizace produktu ve vztahu k jakékoli Nabídce společnosti DS. Podmínky této Smlouvy nejsou platné ani účinné ve vztahu k žádnému nároku založenému na používání jakýchkoli práv duševního vlastnictví společnosti DS nad rámec práv výslovně udělených a/nebo stanovených v této Smlouvě.

**14.9 Jazyk.** Tato Smlouva je poskytnuta v anglickém jazyce a pro informaci může být poskytnuta i v jiném jazyce. Anglická verze je jediná závazná a vymahatelná verze této Smlouvy.

**14.10 Nadpisy.** Nadpisy v této Smlouvě jsou uvedeny pouze pro přehlednost a nemají vliv na význam nebo výklad jakýchkoli ustanovení této Smlouvy.

**14.11 Společnost DS je oprávněna postoupit, delegovat, zadat formou subdodávky nebo jiným způsobem převést kterákoli ze svých práv nebo povinností vyplývajících z této Smlouvy, a to veškerou nebo částečně, bez souhlasu Zákazníka.**

**14.12 Přežívání platnosti.** Následující články těchto Všeobecných podmínek zůstávají v platnosti po ukončení nebo uplynutí platnosti této Smlouvy: články 1, 2.2, 4.2, 5, 6.2, 7, 8, 9.4, 10.1, 10.3, 10.5, 10.7, 10.8, 11, 12, 13 a 14 a podmínky označené v Podmínkách specifických pro danou zemi jako přežívající.

**14.13 Rozhodné právo a jurisdikce.** Rozhodné právo a jurisdikce jsou stanoveny v Podmínkách specifických pro danou zemi.

## COUNTRY SPECIFIC TERMS

### TERMS SPECIFIC TO EMEA

**Payment Terms** – In addition to the provisions of Section 4.2.1 of the General Terms, the following shall apply:

Unless otherwise agreed to in writing by DS, Customer shall pay all invoices by wire transfer within thirty (30) days from the date of invoice.

**Late Payments** – In addition to the provisions of Section 4.2.2 of the General Terms, the following shall apply:

Customer shall pay interest for late payment at a rate of twelve (12) percent per year on all sums unpaid at the due date, plus an amount of forty (40) Euros, which shall be increased if the recovery costs incurred in collecting the unpaid sums exceed such amount.

**Taxes** – In addition to the provisions of Section 4.2.3 of the General Terms, the following shall apply:

All prices are exclusive of taxes. Customer shall be responsible for payment of any and all taxes, including fees, duties, excises, import VAT, or similar charges of any nature whatsoever, now in force or enacted in the future, that are levied, assessed, charged, withheld, or collected for or in connection with DS Offerings provided hereunder or otherwise arising in connection with this Agreement, but excluding domestic taxes based on DS's net income.

If Customer is required to withhold, deduct, or pay for any tax from the amount of fees to be paid under this Agreement, then Customer shall pay such additional amount to DS as is necessary to ensure that DS receives a sum equal to what would have been received had no such withholding, deduction or payment been required.

**Interoperability** – In addition to the provisions of Section 5.1 of the General Terms, the following shall apply:

Except to the extent permitted by applicable law, Customer shall not modify, adapt, reverse engineer, decompile, disassemble, or otherwise translate all or part of the DS Offerings. In the event Customer wishes to ensure the interoperability, within the limits of its authorized use as defined in Section 2 of these General Terms, of the DS Offerings with other computer software or with equipment under conditions provided for by law (including without limitation laws implementing the directive 2009/24/EC of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on the legal protection of computer programs), Customer must ask DS for a license to use standard interfaces, exclusively for internal use to achieve interoperability. DS will grant Customer a license to use the standard interfaces at the then current prices and contractual conditions of DS or, if standard interfaces are not available, DS, for a fee, may provide Customer with the necessary information to permit interoperability. Customer is not authorized to give access to these interfaces to any person other than its authorized users (as defined in the OST).

**Governing Law and Jurisdiction** – In addition to the provisions of Section 14.13 of the General Terms, the following shall apply:

This Agreement shall be governed and construed in accordance with the laws of France. (a) The Commercial Court of Paris ("Tribunal de Commerce de Paris") shall have exclusive jurisdiction to hear any dispute arising out of or in connection with the interpretation and/or performance of this Agreement, however, the parties acknowledge and agree that in the event that the subject matter of any such dispute is Intellectual Property, DS shall have the right to bring any such dispute before the French Civil Court having jurisdiction pursuant to the French Code of Civil Procedure ("Code de Procédure Civile"). (b) Customer acknowledges and agrees that the paragraph immediately above shall not prevent, restrict or otherwise limit in any manner, DS's rights to seek equitable remedies, including injunctive relief before any competent court in any jurisdiction.

## PODMÍNKY SPECIFICKÉ PRO DANOU ZEMI

### PODMÍNKY SPECIFICKÉ PRO OBLAST EMEA

**Platební podmínky** – Kromě ustanovení článku 4.2.1 Všeobecných podmínek platí následující:

Pokud není jinak písemně odsouhlaseno společností DS je Zákazník povinen uhradit všechny faktury převodem do třiceti (30) dnů od data vystavení faktury.

**Prodlení s platbou** – Kromě ustanovení článku 4.2.2 Všeobecných podmínek platí následující:

Zákazník je povinen zaplatit úrok z prodlení ve výši dvanácti (12) procent p.a. ze všech částek nezaplacených do dne splatnosti, plus částku čtyřicet (40) EUR, která bude zvýšena, pokud náklady vzniklé při vymáhání nezaplacených částek tuto částku převýší.

**Daně** – Kromě ustanovení článku 4.2.3 Všeobecných podmínek platí následující:

Všechny ceny jsou uváděny bez daně. Zákazník je odpovědný za uhrazení veškerých daní, včetně poplatků, cel, spotřebních daní, dovozní DPH a podobných poplatků jakékoli povahy, které jsou nyní v platnosti nebo budou zavedeny v budoucnu, které jsou uvaleny, vyměřeny, účtovány, sráženy nebo vymáhány za Nabídky společnosti DS poskytnuté na základě této Smlouvy nebo v souvislosti s nimi nebo jiným způsobem vzniklé v souvislosti s touto Smlouvou, ale bez tuzemských daní vycházejících s čistých příjmů společnosti DS.

V případě, že je Zákazník povinen srazit, odečíst nebo zaplatit jakoukoli daň z výše poplatků placených na základě této Smlouvy, zaplatí Zákazník tuto dodatečnou částku společnosti DS podle potřeby, aby bylo zajištěno, že společnost DS obdrží částku odpovídající výši, která by byla zaplacená, kdyby uvedené srážky, odpočty nebo platby nebyly požadovány.

**Interoperabilita** – Kromě ustanovení článku 5.1 Všeobecných podmínek platí následující:

Pokud to není povoleno platnými zákony, není Zákazník oprávněn modifikovat, přizpůsobovat, zpětně analyzovat, dekompileovat, rozebírat nebo jinak převádět Nabídky společnosti DS nebo jejich části. V případě, že si Zákazník přeje zajistit v rámci svého oprávněného používání podle definice uvedené v článku 2 těchto Všeobecných podmínek interoperabilitu Nabídek společnosti DS s jiným počítačovým softwarem nebo zařízením za podmínek stanovených zákonem (jako jsou například zákony implementující směrnici Evropského parlamentu a Rady č. 2009/24/ES ze dne 23. dubna 2009 o právní ochraně počítačových programů), musí Zákazník požádat společnost DS o licenci k používání standardních rozhraní, a to výhradně pro vnitřní použití za účelem dosažení interoperability. Společnost DS udělí Zákazníkovi licenci na používání standardních rozhraní za cenu podle aktuálně platného ceníku a smluvních podmínek společnosti DS nebo, pokud standardní rozhraní nejsou k dispozici, může společnost DS za poplatek poskytnout Zákazníkovi potřebné informace pro umožnění interoperability. Zákazník není oprávněn umožnit přístup k těmto rozhraním žádné osobě kromě svých oprávněných uživatelů (podle definice uvedené v OST).

**Rozhodné právo a jurisdikce** – Kromě ustanovení článku 14.13

Všeobecných podmínek platí následující:

Tato Smlouva se řídí a vykládá v souladu se zákony Francie. (a) Soud výhradně příslušný k řešení veškerých sporů vzniklých z výkladu a/nebo plnění nebo v souvislosti s výkladem a/nebo plněním této Smlouvy je Obchodní soud v Paříži ("Tribunal de Commerce de Paris"), nicméně smluvní strany berou na vědomí a souhlasí, že v případě, že předmětem jakéhokoli takového sporu je duševní vlastnictví, je společnost DS oprávněna postoupit tento spor francouzskému občanskému soudu s jurisdikcí podle francouzského občanského soudního řádu ("Code de Procédure Civile"). (b) Zákazník bere na vědomí a souhlasí, že bezprostředně předcházející odstavec žádným způsobem nebrání ani jinak neomezuje práva společnosti DS žádat spravedlivé prostředky včetně předběžného příkazu před jakýmkoli příslušným soudem v jakékoli jurisdikci.

**TERMS SPECIFIC TO CZECH REPUBLIC ONLY**

If there is a discrepancy, inconsistency or contradiction between the terms specific to EMEA and the terms specific to Czech Republic below, the terms specific to Czech Republic shall apply:

**Notices** – In addition to the provisions of Section 14.2 of the General Terms the following shall apply:

Unless otherwise specified in this Agreement, all notices required hereunder shall be in writing, in English or in Czech.

**PODMÍNKY SPECIFICKÉ POUZE PRO ČESKOU  
REPUBLIKU**

V případě odchylek, nesrovnalostí nebo rozporu mezi podmínkami specifickými pro oblast EMEA a níže uvedenými podmínkami specifickými pro Českou republiku platí podmínky specifické pro Českou republiku:

**Komunikace** – Kromě ustanovení článku 14.2 Všeobecných podmínek platí následující:

Pokud není v této Smlouvě uvedeno jinak, všechna oznámení požadovaná na základě této Smlouvy musí být v písemné formě, v anglickém nebo českém jazyce.



## **Příloha č. 4**

### **Místo plnění**

Místem plnění je sídlo Zákazníka, jeho organizační složky nebo jeho provozovny.

Místa plnění jsou současně i místem předání plnění, nevyplývá-li ze smlouvy nebo z okolností předání jinak.

Práce a některé služby, které může DYTRON poskytovat prostřednictvím vzdáleného připojení, lze realizovat z lokalit DYTRONu.

## **Příloha č. 5**

### **Termín plnění**

Dodávka licencí bude realizována nejpozději do deseti (10) dnů po doručení Zákazníkem řádně podepsané smlouvy a požadovaných licenčních dokumentů, potřebných pro objednání software, společnosti DYTRON.

SW klíče budou předány Zákazníkovi elektronicky (e-mailem). Instalační media budou předána, dle dohody se Zákazníkem, formou fyzické dodávky nebo elektronicky, a to do deseti (10) dnů od termínu předání. Termínem předání se rozumí počáteční datum platnosti SW klíčů/licence.

## Příloha č. 6 Oprávněné osoby

### Oprávněné osoby

Zákazník	DYTRON
	Josef Svoboda
	<i>jednatel</i>
	Jan Vokál
	<i>jednatel</i>
	<i>obchodní zástupce</i>
	<i>obchodní administrátor</i>
	<i>support, sw klíče, media</i>

## Příloha č. 7 Přehled ALC poplatků Zákazníkem používaných DS produktů

EUOF č.: 11OD030100000083

EUOF	Portfolio	Product Name	Trigram	Designation	Qty	Type	ALC/rok	AnnDa
11OD030100000083	3DVIA	3DVIA Composer for Academia	CPS-EDU-C	Shareable	1	ALC	96,39	21.12.

96,39

EUOF č.: 17OV200065

EUOF	Portfolio	Product Name	Trigram	Designation	Qty	Type	ALC/rok	AnnDate
17OV200065	3DEXPERIENCE	Platform Contributor for Academia MEDIUM (100x UXC)	UXC-M	Package	1	ALC	140,20	
17OV200065	3DEXPERIENCE	3DEXPERIENCE Essentials for Academia MEDIUM (100x UXE)	UXE-M	Package	1	ALC	683,80	

824,00

Uvedené ALC poplatky jsou roční, v EUR bez DPH.

ALC = Annual License Charge (každoroční licenční poplatek)

EUOF = End-user Order Form (objednávka koncového uživatele)

AnnDate = Anniversary Date (výroční datum licence)